

ROX

ROX 12.0 SPORT ***USER GUIDE***



www.sigmasport.com

TASTENBELEGUNG

Neben dem Touch besitzt der ROX 12.0 Tasten die wie folgt belegt sind:



1 POWER TASTE:

Gedrückt halten:

Anschalten
Ausschalten / Displaysperre

2 LINKE TASTE:

Nach Links blättern

Auf der Karte:

Zoom

3 RECHTE TASTE:

Nach Rechts blättern

Auf der Karte:

Zoom

Workout:

Gedrückt halten ► Nächste
Phase einleiten

4 STOPP TASTE:

Training stoppen

2x drücken:

Training beenden
(speichern/löschen)

5 START/RUNDEN TASTE:

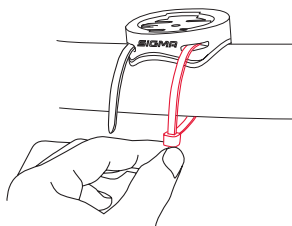
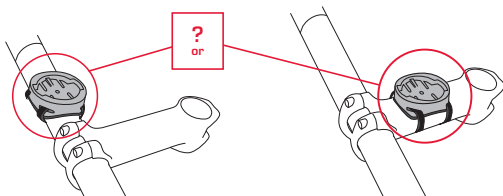
Training starten / Runde nehmen

6 HOME TASTE:

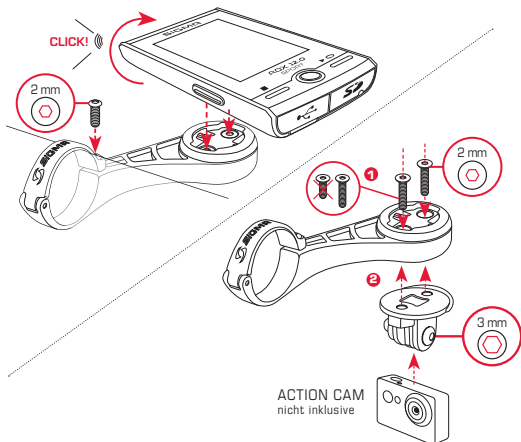
Zurück auf Homescreen

INSTALLATION HALTER UND ROX 12.0

DE



INSTALLATION BUTLER



ANT+ SENSOR PAIRING

Um die Sensoren (ANT+) zu verwenden, müssen diese mit dem ROX 12.0 gepairt werden. Um das Pairing durchzuführen, wählen Sie den Menüpunkt **EINSTELLUNGEN ► SENSOR VERBINDEN** aus. Es gibt mehrere Möglichkeiten Sensoren zu pairen:

- Mit **WÄHLE SENSOR**, können Sie nach einer bestimmten Art von Sensor suchen
- Mit **SUCHE ALLE**, suchen Sie nach allen in der Umgebung befindlichen Sensoren
- **Eingabe der Sensor ID**, wenn diese bekannt sein sollte

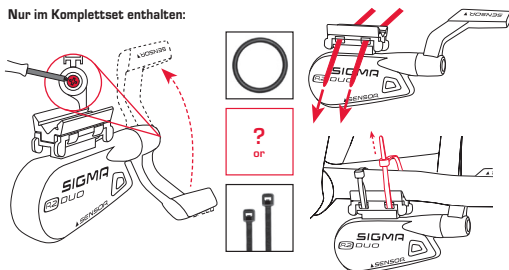
Vergewissern Sie sich immer, dass nur die Sensoren aktiviert sind, die auch gepairt werden sollen, bevor Sie den Suchvorgang starten. Starten Sie die Suche über **SUCHE ALLE** oder **SUCHE SENSOR ► gewünschte Sensorart**. Nach wenigen Sekunden wird der Sensor und die dazugehörige Sensor ID angezeigt. Wählen Sie den gewünschten Sensor aus, um ihn zu verbinden. Die Sensoren, die gepairt sind finden Sie unter **VERBUNDENE SENSOREN**.

Dieses Produkt ist ANT+ zertifiziert und entspricht den ANT+ Spezifikationen.
www.thisisant.com/directory

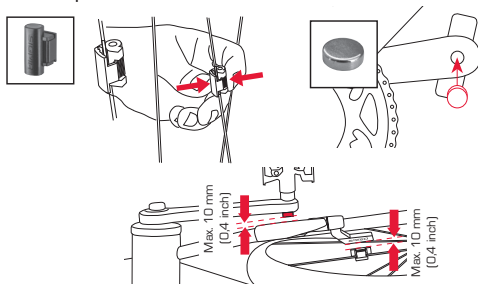
SENSOR MONTAGE

DE

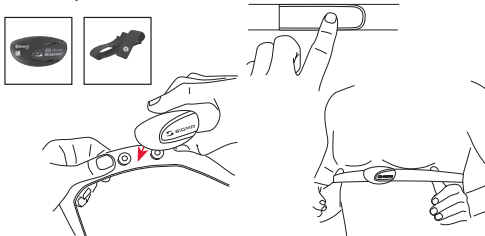
Nur im Komplettsset enthalten:



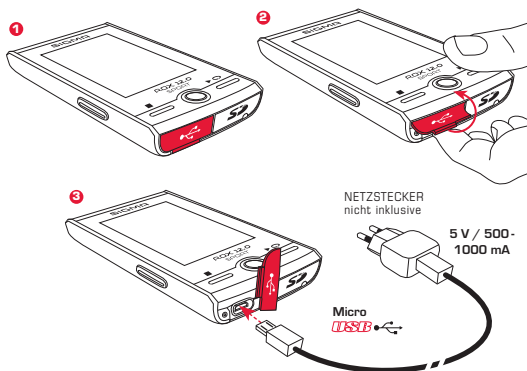
Nur im Komplettsset enthalten:



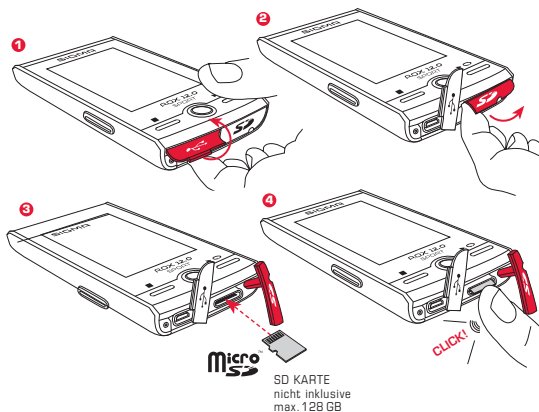
Nur im Komplettsset enthalten:



LADEN DES GERÄTES



SD KARTE EINFÜGEN



WIFI VERBINDUNG

DE

Um Deinen ROX 12.0 optimal nutzen zu können, empfehlen wir gleich zu Beginn eine WiFi Verbindung mit dem Heimnetzwerk herzustellen und sich bei der SIGMA Cloud anzumelden. So können die Daten schnell und einfach kabellos in die SIGMA CLOUD oder andere Dienste übertragen werden.

WORKS BEST WITH



SIGMA LINK



DATA CENTER

www.sigma-download.com



SIGMA CLOUD

www.sigma-data-cloud.com

RECHTLICHE HINWEISE

HINWEISE ZUR NUTZUNG DER NAVIGATION

WICHTIG: Bedienen Sie das Gerät nicht während der Fahrt und achten Sie stets auf Ihr Umfeld um Gefahren rechtzeitig zu erkennen. Geben Sie Ihr Ziel vor der Fahrt ein, um eine sichere Fahrt zu gewährleisten. Beachten Sie immer die örtlichen Beschilderungen und folgen Sie den Verkehrsregeln. Verlassen Sie sich auf Ihren Verstand, wenn es mal zu Diskrepanzen zwischen dem vorgeschlagenen Weg und den örtlichen Gegebenheiten gibt. Sollte ein Weg durch Umwelteinflüsse o. ä. beeinträchtigt worden sein, wägen Sie ab, ob dieser noch sicher befahren werden kann.

GPS HINWEIS

Die Leistungsfähigkeit des Gerätes ist unter bestimmten Umständen eingeschränkt. So können Geräte die terrestrische Breitbandnetz nutzen, die Empfangsqualität negativ beeinflussen.

OSM KARTEN

Die Karten sind zum Zeitpunkt der Herstellung aktuell. Es kann dennoch vorkommen, dass bereits bekannte Strassen, Wege, Hausnummern usw. nicht enthalten sind. Dies ist kein Fehler, sondern geschieht weil sich das Straßennetz in einem permanenten Wandel befindet. Die Navigation basiert auf den Karten von Open Street Map (OSM). OSM ist ein gemeinnütziges Internetprojekt. Die Stärke liegt daran, dass jeder einzelne an der Verbesserung der Qualität arbeiten kann.

UPDATES

Der ROX 12.0 und auch die installierten Karten sind update fähig. Um ein Update durchführen zu können, muss eine WiFi Verbindung bestehen. Da einzelne Updates etwas Zeit in Anspruch nehmen können, empfiehlt es sich das Update beim Laden des ROX 12.0 durchzuführen.

SPEZIFIKATIONEN

RF Interface	Frequency Range	Maximum RF output power:	Number of channels:
WLAN EU/ETSI	2402 – 2483 MHz	17.7 dBm	13
WLAN North America/FCC	2402 – 2473 MHz	17.7 dBm	11
Bluetooth	2400 – 2483 MHz	8.5 dBm	79
Bluetooth Low Energy	2400 – 2483 MHz	2.5 dBm	40
ANT+	2403 – 2480 MHz	2.3 dBm	77
GPS	1575.42 MHz	N / A (receiver only)	N / A
GLONASS	1602 MHz	N / A (receiver only)	N / A
R1 ANT+ / BLE	2.4 GHz / 2.4 GHz	-6.31 dBm / 3.04 dBm	N / A
R2 ANT+ / BLE	2.4 GHz / 2.4 GHz	0.85 dBm / 3.81 dBm	N / A

Umgebungstemperatur

	ROX 12.0	R1 DUO	R2 DUO
Temperaturbereich	-10°C – + 60°C	-5°C – + 50°C	-10°C – + 60°C

ROX 12.0 Ladetemperaturbereich von 0°C bis +50°C

MEHR INFORMATIONEN

Mehr Informationen finden Sie unter: www.sigma-qr.com



GARANTIE, GEWÄHRLEISTUNG, RECHTLICHE HINWEISE

DE

Wir haften gegenüber unserem jeweiligen Vertragspartner für Mängel nach den gesetzlichen Vorschriften. Batterien sind von der Gewährleistung ausgenommen. Im Falle der Gewährleistung wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie Ihren Fahrrad Computer gekauft haben. Sie können den Fahrrad Computer mit Ihrem Kaufbeleg und allen Zubehörteilen auch an die nachfolgende Adresse senden. Bitte achten Sie dabei auf ausreichende Frankierung.

SIGMA-ELEKTRO GmbH

Dr.-Julius-Leber-Straße 15
D-67433 Neustadt/Weinstraße
Service-Tel. +49-(0)6321-9120-140
E-Mail: kundenservice@sigmasport.com

Bei berechtigten Ansprüchen auf Gewährleistung erhalten Sie ein Austauschgerät. Es besteht nur Anspruch auf das zu diesem Zeitpunkt aktuelle Modell. Der Hersteller behält sich technische Änderungen vor.

Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden (Batteriegesetz - BattG)! Bitte geben Sie die Batterien an einer benannten Übergabestelle oder im Handel zur Entsorgung ab.



LI =
Lithium Ionen

Elektronische Geräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bitte geben Sie das Gerät an einer benannten Entsorgungsstelle oder im Handel ab.



Vor der Entsorgung müssen alle personenrelevanten Daten vom Gerät gelöscht werden.

Die CE Erklärung finden Sie unter: ce.sigmasport.com/rox12

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr.-Julius-Leber-Str. 15, D-67433 Neustadt/Weinstraße erklären, dass der Fahrradcomputer ROX 12.0 und die Sender R1 Duo und R2 Duo bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen gemäß RED Directive 2014/53/EU und der RoHS Directive 2011/65/EU entsprechen.

BUTTON FUNCTIONS

In addition to the touch feature, the ROX 12.0 has buttons that have the following functions:



1 POWER BUTTON:

Press and hold:

Switch on

Switch off / Display lock

2 LEFT BUTTON:

Scroll left

On the map:

Zoom

3 RIGHT BUTTON:

Scroll right

On the map:

Zoom

Workout:

Press and hold ► Initiate

next phase

4 STOP BUTTON:

Stop training

Press twice:

End training
(save/delete)

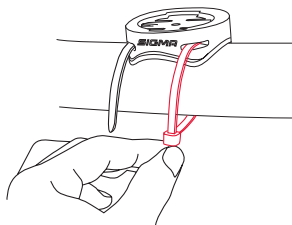
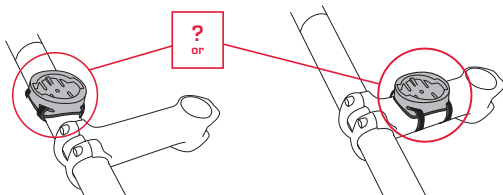
5 START / LAPS BUTTON:

Start training / Record lap

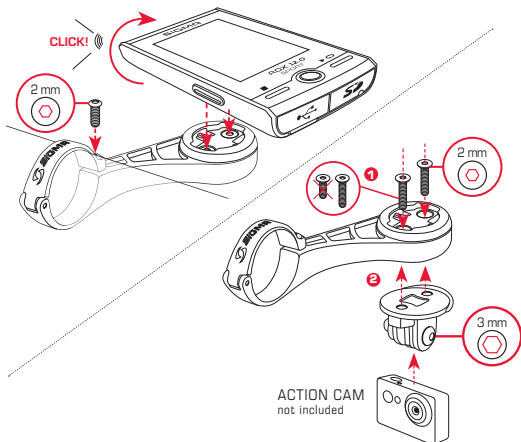
6 HOME BUTTON:

Back to Home screen

NE



INSTALLATION OF BUTLER



ANT+ SENSOR PAIRING

To use the sensors (ANT+), these must be paired with the ROX 12.0. To carry out the pairing, select the menu item **SETTINGS ► CONNECT SENSOR**. There are several options to pair the sensors:

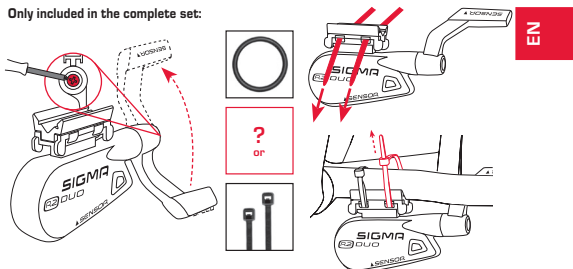
- With **SELECT SENSOR**,
you can search for a certain type of sensor.
- With **SEARCH ALL**,
you can search for all the sensors in the area.
- **Enter the sensor ID**,
if it is known.

Always make sure before you start the search that only the sensors that are to be paired are activated. Start the search using **SEARCH ALL** or **SEARCH SENSOR ► desired sensor type**. After a few seconds, the sensor and the associated sensor ID are displayed. Select the desired sensor to connect. The sensors that are paired can be found under **CONNECTED SENSORS**.

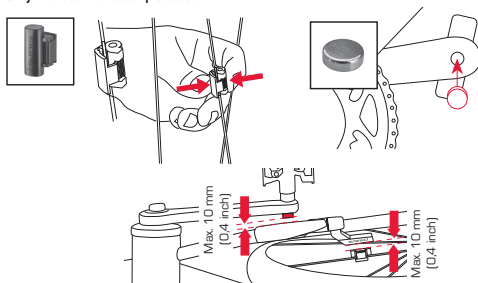
This product is ANT+ certified and meets ANT+ specifications.
www.thisisant.com/directory

SENSOR ASSEMBLY

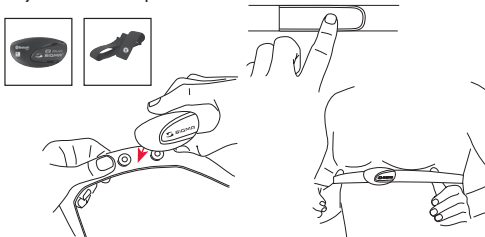
Only included in the complete set:



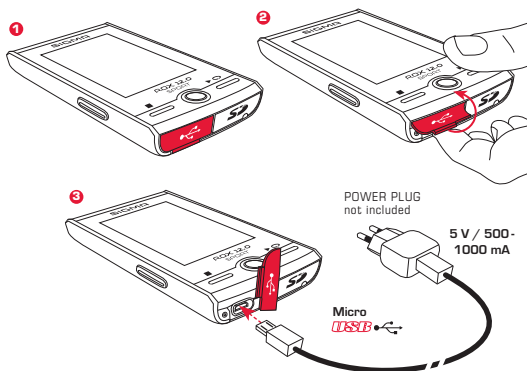
Only included in the complete set:



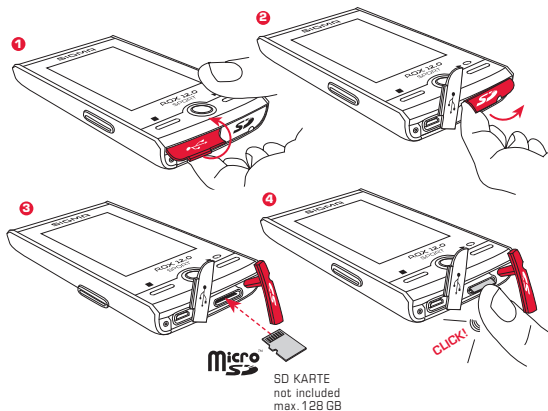
Only included in the complete set:



CHARGING THE DEVICE



INSERT SD CARD



WIFI CONNECTION

To make the most of your ROX 12.0, we recommend that you establish a WiFi connection to the home network and log in to the SIGMA Cloud right at the start. This allows the data to be transferred wirelessly to the SIGMA CLOUD or other services quickly and easily.

EN

WORKS BEST WITH



SIGMA LINK



DATA CENTER

www.sigma-download.com



SIGMA CLOUD

www.sigma-data-cloud.com

LEGAL DISCLAIMER

HOW TO USE THE NAVIGATION

IMPORTANT: Do not operate the device while riding and always pay attention to your environment in order to recognise dangers in good time. Enter your destination before starting your ride to ensure a safe journey. Always follow the local signboards and follow the traffic rules. Rely on your own knowledge when there are discrepancies between the proposed route and the local conditions. If a route has been affected by environmental factors or the like, evaluate whether it can still be safely used.

GPS NOTE

The performance of the device is limited under certain circumstances. Thus, devices can use the terrestrial broadband network, which negatively affect the reception quality.

OSM MAPS

The maps are up-to-date at the time of manufacture. However, it may happen that already known roads, paths, house numbers, etc. are not included. This is not a mistake, it happens because the road network is in a permanent state of flux. The navigation is based on the maps of Open Street Map (OSM). OSM is a non-profit internet project. The strength lies in the fact that everyone can work on improving the quality.

UPDATES

The ROX 12.0 and the installed maps can be updated. To perform an update, a WiFi connection must be available. Since individual updates can take some time, it is advisable to carry out the update while loading the ROX 12.0.

SPECIFICATIONS

RF Interface	Frequency Range	Maximum RF output power:	Number of channels:
WLAN EU/ETSI	2402 - 2483 MHz	17.7 dBm	13
WLAN North America/FCC	2402 - 2473 MHz	17.7 dBm	11
Bluetooth	2400 - 2483 MHz	8.5 dBm	79
Bluetooth Low Energy	2400 - 2483 MHz	2.5 dBm	40
ANT+	2403 - 2480 MHz	2.3 dBm	77
GPS	1575.42 MHz	N / A (receiver only)	N / A
GLONASS	1602 MHz	N / A (receiver only)	N / A
R1 ANT+ / BLE	2.4 GHz / 2.4 GHz	-6.31 dBm / 3.04 dBm	N / A
R2 ANT+ / BLE	2.4 GHz / 2.4 GHz	0.85 dBm / 3.81 dBm	N / A

Ambient temperature

	ROX 12.0	R1 DUO	R2 DUO
Temperature range	-10°C - + 60°C	-5°C - + 50°C	-10°C - + 60°C

ROX 12.0 charging temperature range of 0°C to +50°C

MORE INFORMATION

More information can be found here: www.sigma-qr.com



GUARANTEE, WARRANTY, LEGAL DISCLAIMER

EN

We are liable to our contracting partners for defects in line with legal provisions. The warranty does not extend to batteries. In the event of a warranty claim, please contact the retailer from whom you purchased your bike computer. You can also send your bike computer, together with your receipt and all accessories, to the address below. Please ensure you pay sufficient postage.

SIGMA-ELEKTRO GmbH

Dr.-Julius-Leber-Straße 15
D-67433 Neustadt/Weinstraße
Service-Tel. +49-(0)6321-9120-140
E-Mail: kundenservice@sigmasport.com

In the event of justified warranty claims, you will receive a replacement device. You will only be entitled to the model available at the time of replacement. The manufacturer retains the right to make technical modifications.

Batteries must not be disposed of in household waste (European Battery Law)! Please take the batteries to an official collection point or to the retailer for disposal.



LI =
Lithium Ionen

Electronic devices must not be disposed of in household waste. Please take the device to an official waste collection point or to the retailer.



Before disposal, all relevant personal data must be deleted from the device.

The CE declaration can be found at: ce.sigmasport.com/rox12

EU DECLARATION OF CONFORMITY

We, SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr.-Julius-Leber-Str. 15, D-67433 Neustadt/Weinstraße, declare that the bike computer ROX 12.0 and the transmitters R1 Duo and R2 Duo, when used as intended, comply with the basic requirements of RED Directive 2014/53/EU and RoHS Directive 2011/65/EU.

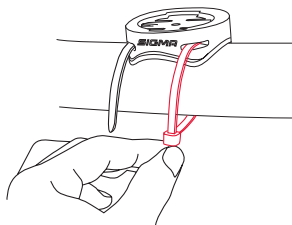
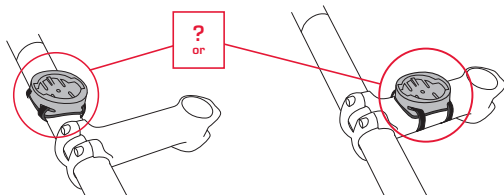
AFFECTATION DES TOUCHES

Outre son écran tactile, le ROX 12.0 est doté de touches ayant les fonctions suivantes :

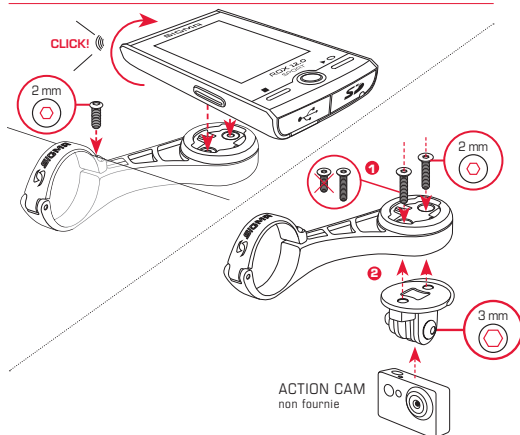


- | | |
|---|---|
| <p>1 TOUCHE « POWER » :
 Pression longue :
 démarrage
 arrêt / verrouillage de l'écran</p> | <p>2 TOUCHE DE GAUCHE :
 défilement vers la gauche
 Sur la carte :
 zoom</p> |
| <p>3 TOUCHE DE DROITE :
 Défilement vers la droite
 Sur la carte :
 zoom
 Entraînement :
 pression longue ► démarre
 la phase suivante</p> | <p>4 TOUCHE « STOP » :
 arrêter l'entraînement
 2 pressions :
 achève l'entraînement
 (enregistrer / supprimer)</p> |
| <p>5 TOUCHE « START / TOURS » :
 démarre un entraînement /
 enregistre un tour</p> | <p>6 TOUCHE « HOME » :
 retour à la page d'accueil</p> |

INSTALLATION DU SUPPORT ET DU ROX 12.0



INSTALLATION DU BUTLER



COUPLAGE DU CAPTEUR ANT+

Pour pouvoir utiliser les capteurs (ANT+), ceux-ci doivent être couplés avec le ROX 12.0. Pour procéder au couplage, sélectionnez le menu **REGLAGES ► CONNECTER LE CAPTEUR**. Il existe plusieurs possibilités pour le couplage des capteurs :

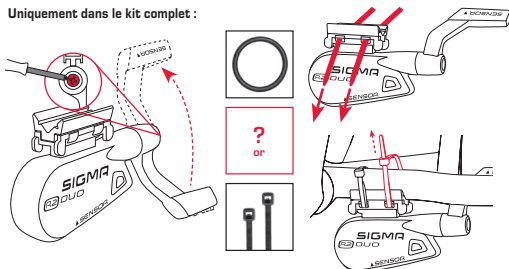
- **SELECTIONNER LE CAPTEUR** permet de rechercher un type défini de capteur
- **RECHERCHER TOUT** permet de rechercher tous les capteurs à proximité
- **SAISIE DE L'ID DU CAPTEUR** lorsque celui-ci est connu

Assurez-vous toujours que seuls les capteurs devant être couplés sont activés avant de démarrer la recherche. Lancez la recherche avec **RECHERCHER TOUT** ou **RECHERCHER CAPTEUR** ► Type de capteur souhaité. Le capteur et l'ID correspondant s'affichent après quelques secondes. Sélectionnez le capteur souhaité pour le connecter. Les capteurs couplés sont repris sous **CAPTEURS CONNECTES**.

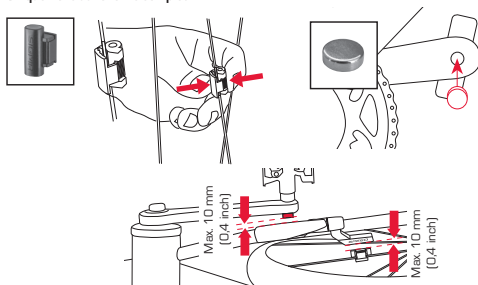
Ce produit est agréé ANT+ et satisfait aux spécifications ANT+. www.thisisant.com/directory

MONTAGE DU CAPTEUR

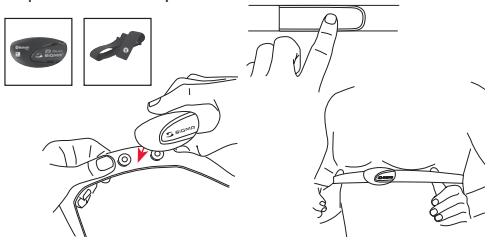
Uniquement dans le kit complet :



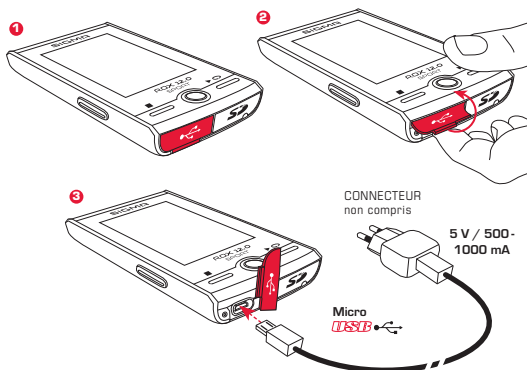
Uniquement dans le kit complet :



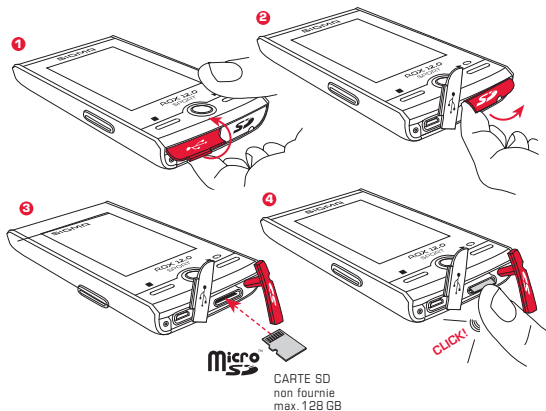
Uniquement dans le kit complet :



CHARGEMENT DE L'APPAREIL



AJOUT D'UNE CARTE SD



CONNEXION WIFI

Pour pouvoir utiliser votre ROX 12.0 de manière optimale, nous recommandons d'établir une connexion avec le réseau WiFi de votre domicile et de vous connecter au Cloud de SIGMA. Vous pourrez ainsi transférer vos données rapidement et simplement sans fil vers le Cloud de SIGMA ou d'autres services.

FR

FONCTIONNE IDÉALEMENT AVEC



SIGMA LINK



DATA CENTER

www.sigma-download.com



SIGMA CLOUD

www.sigma-data-cloud.com

REMARQUES LÉGALES

REMARQUES RELATIVES À L'UTILISATION DE LA NAVIGATION

IMPORTANT ! Ne manipulez pas l'appareil pendant le trajet et restez toujours attentif aux dangers alentours. Saisissez votre destination avant le départ afin de garantir la sécurité de votre déplacement. Tenez toujours compte des panneaux de signalisation et respectez le code de la route. Fiez-vous à votre discernement s'il existe des différences entre le chemin proposé et ce que vous voyez sur place. Si un chemin devait être rendu difficile par des causes environnementales ou similaires, analysez si celui-ci reste accessible en toute sécurité ou non.

REMARQUE RELATIVE AU GPS

Les performances de l'appareil peuvent être limitées dans certaines circonstances. Certains appareils peuvent, par exemple, utiliser le réseau à large bande terrestre, qui a une influence négative sur la qualité de la réception.

CARTES OSM

Les cartes sont à jour au moment de la production. Il peut cependant arriver qu'elles ne contiennent pas certains chemins, routes, numéros de maison, etc. déjà connus. Il ne s'agit pas d'erreurs ; le réseau routier est en perpétuel changement. La navigation se base sur les cartes d'Open Street Map (OSM). OSM est un projet Internet d'utilité publique. Sa force réside dans le fait que chacun peut en améliorer la qualité.

MISES À JOUR

Le ROX 12.0, ainsi que les cartes qu'il contient peuvent être mis à jour.
Une connexion WiFi doit être établie pour pouvoir procéder à une mise à jour.
Certaines mises à jour pouvant durer un certain temps, il est recommandé de procéder à la mise à jour pendant le chargement du ROX 12.0.

SPÉCIFICATIONS

RF Interface	Frequency Range	Maximum RF output power:	Number of channels:
WLAN EU/ETSI	2402 - 2483 MHz	17.7 dBm	13
WLAN North America/FCC	2402 - 2473 MHz	17.7 dBm	11
Bluetooth	2400 - 2483 MHz	8.5 dBm	79
Bluetooth Low Energy	2400 - 2483 MHz	2.5 dBm	40
ANT+	2403 - 2480 MHz	2.3 dBm	77
GPS	1575.42 MHz	N / A (receiver only)	N / A
GLONASS	1602 MHz	N / A (receiver only)	N / A
R1 ANT+ / BLE	2.4 GHz / 2.4 GHz	-6.31 dBm / 3.04 dBm	N / A
R2 ANT+ / BLE	2.4 GHz / 2.4 GHz	0.85 dBm / 3.81 dBm	N / A

Température ambiante

	ROX 12.0	R1 DUO	R2 DUO
Plage températures	-10°C - + 60°C	-5°C - + 50°C	-10°C - + 60°C

Plage de température pour le chargement du ROX 12.0 : de 0 à +50 °C

PLUS AMPLES INFORMATIONS

Vous trouverez de plus amples informations ici : www.sigma-qr.com



GARANTIE ET REMARQUES LÉGALES

En cas de vice, nous garantissons nos produits conformément aux prescriptions légales. Les piles ne sont pas couvertes par la garantie. Si vous souhaitez exercer votre droit à la garantie, veuillez vous adresser au revendeur auprès duquel vous avez acheté votre compteur cycle. Vous pouvez renvoyer votre compteur cycle, accompagné de la preuve d'achat et de tous ses accessoires, à l'adresse suivante. Veuillez à correctement affranchir votre envoi.

SIGMA-ELEKTRO GmbH

Dr.-Julius-Leber-Straße 15
D-67433 Neustadt/Weinstraße
Service-Tel. +49(0)6321-9120-140
E-Mail: kundenservice@sigmasport.com

Un appareil de remplacement vous sera envoyé si votre requête est justifiée. Les demandes en garantie ne peuvent concerner que les modèles actuels. Sous réserve de modifications techniques par le fabricant.

Les piles ne peuvent pas être jetées dans les ordures ménagères (loi européenne relative aux piles) ! Veuillez rapporter vos piles dans un centre de collecte agréé ou un magasin spécialisé.



Les appareils électroniques ne peuvent pas être jetés dans les ordures ménagères. Veuillez rapporter votre appareil dans un centre de collecte agréé ou un magasin spécialisé.



Toutes les données personnelles doivent être effacées de l'appareil avant son élimination.

La déclaration CE est disponible à l'adresse suivante : ce.sigmasport.com/rox12

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nous, SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr. Julius Leber Str. 15, D-67433 Neustadt/Weinstraße déclarons que le compteur cycle ROX 12.0 et les émetteurs R1 Duo et R2 Duo satisfont aux exigences fondamentales de la directive RED 2014/53/UE et de la directive RoHS 2011/65/UE lorsqu'ils sont utilisés de manière conforme.

ASSEGNAZIONE PULSANTI

Oltre al touch il ROX 12.0 è dotato di pulsanti assegnati nel modo seguente:



1 PULSANTE POWER:

Tenere premuto:
Accendere
Spegnere / Blocco schermo

2 PULSANTE SINISTRO:

Scorrere verso sinistra
Sulla mappa:
Zoom

3 PULSANTE DESTRO:

Scorrere verso destra
Sulla mappa:
Zoom
Workout:
Tenere premuto ► Iniziare
la fase successiva

4 PULSANTE STOP:

Interrompere l'allenamento
Premere due volte:
Terminare l'allenamento
(salvare/cancellare)

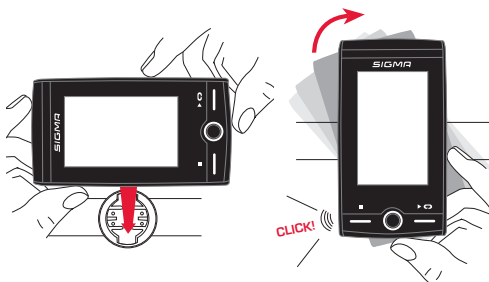
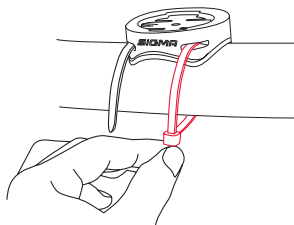
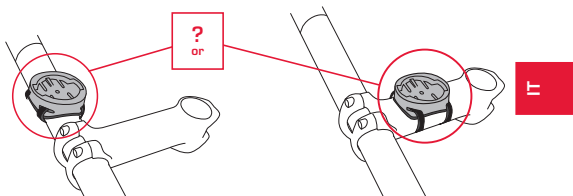
5 PULSANTE START/GIRI:

Avviare l'allenamento /
fare alcuni giri

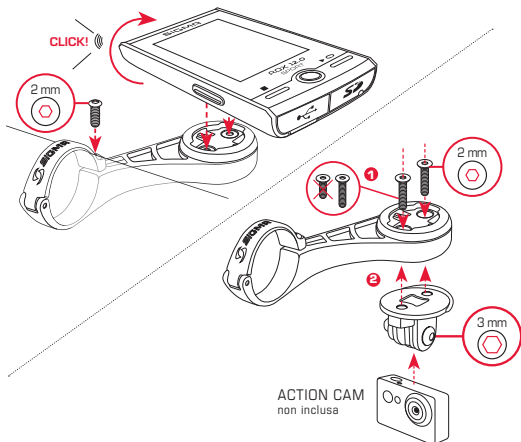
6 PULSANTE HOME:

Ritorno alla schermata iniziale

INSTALLAZIONE SUPPORTO E ROX 12.0



INSTALLAZIONE BUTLER



ACCOPPIAMENTO DEL SENSORE ANT+

Per utilizzare i sensori (ANT+) è necessario effettuare prima l'accoppiamento con il ROX 12.0. Per effettuare l'accoppiamento, selezionare la voce del menu IMPOSTAZIONI ► COLLEGARE IL SENSORE. Esistono diverse possibilità per accoppiare i sensori:

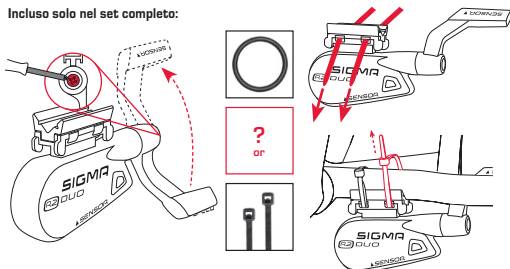
- Con **SELEZIONE SENSORE**,
è possibile cercare un determinato tipo di sensore
- Con **CERCA TUTTI**,
si cercano tutti i sensori presenti nell'ambiente circostante
- **Immissione dell'ID sensore**,
se è noto

Prima di avviare la ricerca, accertarsi sempre che siano attivati solo i sensori che devono essere anche accoppiati. Avviare la ricerca con CERCA TUTTI o CERCA SENSORE ► tipo di sensore desiderato. Dopo pochi secondi viene visualizzato il sensore e l'ID sensore corrispondente. Selezionare il sensore desiderato per collegarlo. I sensori accoppiati si trovano in SENSORI COLLEGATI.

Questo prodotto è certificato ANT+ ed è conforme alle specifiche ANT+.
www.thisisant.com/directory

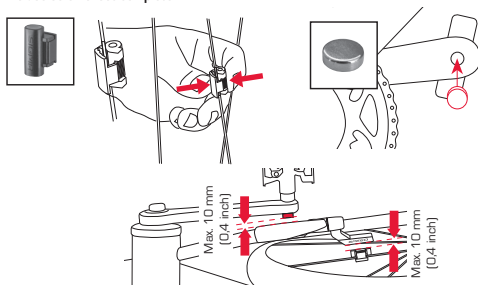
MONTAGGIO SENSORE

Incluso solo nel set completo:

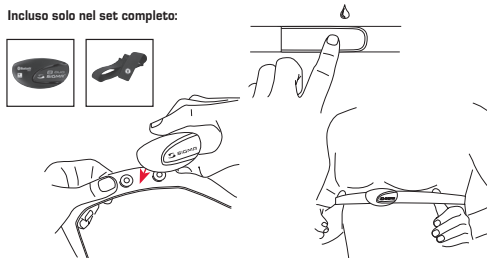


IT

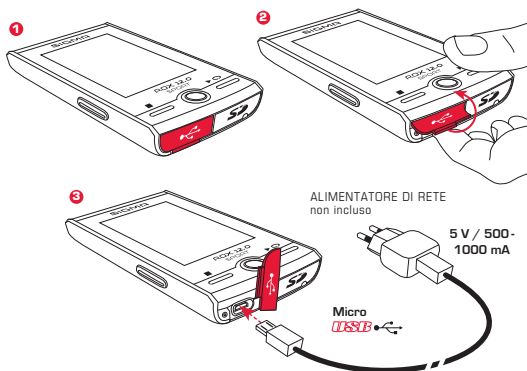
Incluso solo nel set completo:



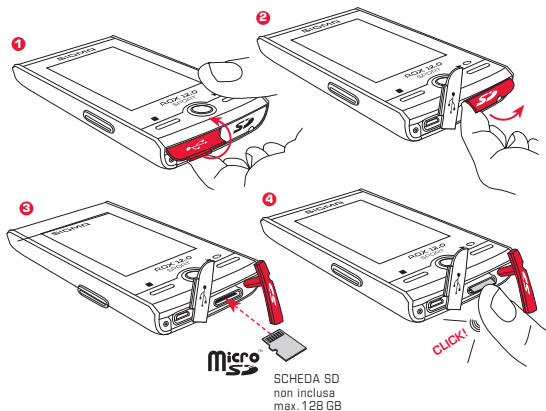
Incluso solo nel set completo:



RICARICA DEL DISPOSITIVO



INSERIRE SCHEDA SD



COLLEGAMENTO WIFI

Per poter utilizzare in modo ottimale il ROX 12.0 consigliamo di creare fin dall'inizio un collegamento WiFi con la rete domestica e di iscriversi al SIGMA Cloud. In questo modo è possibile trasferire i dati in modo semplice, veloce e in modalità wireless al SIGMA CLOUD o ad altri servizi.

WORKS BEST
WITH



SIGMA LINK



DATA CENTER

www.sigma-download.com



SIGMA CLOUD

www.sigma-data-cloud.com

NOTE LEGALI

NOTE SULL'UTILIZZO DELLA NAVIGAZIONE

IMPORTANTE: non utilizzare il dispositivo durante il viaggio e fare sempre attenzione all'ambiente circostante per riconoscere i pericoli in modo tempestivo. Indicare il proprio obiettivo prima della partenza, per garantire un viaggio sicuro. Rispettare sempre la segnaletica stradale del posto e osservare il codice della strada. Affidarsi al buon senso, se ci sono discrepanze tra il percorso proposto e le circostanze in loco. Se un percorso dovesse essere stato danneggiato da fattori ambientali o altro, valutare se percorrerlo sia ancora sicuro.

NOTA SUL GPS

L'efficienza del dispositivo è limitata a determinate circostanze. Per esempio, i dispositivi possono utilizzare la rete terrestre a banda larga che influisce in modo negativo sulla qualità di ricezione.

MAPPE OSM

Le mappe sono aggiornate al momento della produzione. Tuttavia può succedere che strade, percorsi, numeri civici ecc. già noti non siano inclusi. Non è un errore, ma succede perché la rete stradale cambia continuamente. La navigazione si basa sulle mappe di Open Street Map (OSM). OSM è un progetto Internet di pubblica utilità. Il punto di forza sta nel fatto che ogni singola persona può lavorare al miglioramento della qualità.

AGGIORNAMENTI

Il ROX 12.0 e anche le mappe installate si possono aggiornare. Per poter effettuare un aggiornamento deve essere presente un collegamento WiFi. Dato che i singoli aggiornamenti possono richiedere un po' di tempo, si consiglia di effettuare l'aggiornamento mentre il ROX 12.0 è in carica.

SPECIFICHE

RF Interface	Frequency Range	Maximum RF output power:	Number of channels:
WLAN EU/ETSI	2402 - 2483 MHz	17.7 dBm	13
WLAN North America/FCC	2402 - 2473 MHz	17.7 dBm	11
Bluetooth	2400 - 2483 MHz	8.5 dBm	79
Bluetooth Low Energy	2400 - 2483 MHz	2.5 dBm	40
ANT+	2403 - 2480 MHz	2.3 dBm	77
GPS	1575.42 MHz	N / A (receiver only)	N / A
GLONASS	1602 MHz	N / A (receiver only)	N / A
R1 ANT+ / BLE	2.4 GHz / 2.4 GHz	-6.31 dBm / 3.04 dBm	N / A
R2 ANT+ / BLE	2.4 GHz / 2.4 GHz	0.85 dBm / 3.81 dBm	N / A

Temperatura ambiente

	ROX 12.0	R1 DUO	R2 DUO
Intervallo di temperatura	-10°C - + 60°C	-5°C - + 50°C	-10°C - + 60°C

ROX 12.0 intervallo temperatura di carica da 0°C a +50°C

MAGGIORI INFORMAZIONI

Maggiori informazioni sono disponibili in: www.sigma-qr.com



GARANZIA, NOTE LEGALI

Nei confronti dei nostri rispettivi partner contraenti ci assumiamo la responsabilità per eventuali vizi secondo le disposizioni di legge. Le batterie sono escluse dalla garanzia. In caso di ricorso alla garanzia rivolgersi al rivenditore presso il quale è stato acquistato il ciclocomputer. Il ciclocomputer, insieme al documento di acquisto e a tutti gli accessori, può anche essere inviato all'indirizzo di seguito. Si prega di prestare attenzione alla corretta affrancatura.

SIGMA-ELEKTRO GmbH

Dr.-Julius-Leber-Straße 15

D-67433 Neustadt/Weinstraße

Service-Tel. +49(0)6321-9120-140

E-Mail: kundenservice@sigmasport.com

In caso di legittimo diritto alla garanzia, potrete ottenere un apparecchio sostitutivo. Sussiste solo il diritto al modello attuale al momento corrente. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche.

Le batterie non devono essere smaltite nei rifiuti domestici (Legge europea sulle batterie)! Portare le batterie in un luogo di raccolta designato o presso un rivenditore per lo smaltimento.



Gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici. Portare il dispositivo in un luogo di raccolta appositamente designato o presso un rivenditore.



Prima dello smaltimento, eliminare dal dispositivo tutti i dati personali.

La dichiarazione CE è disponibile all'indirizzo: ce.sigmasport.com/rox12

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

L'azienda, SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr. Julius Leber Str. 15, D-67433 Neustadt/Weinstraße, dichiara che il computer per bicicletta ROX 12.0 e il trasmettitore R1 Duo e R2 Duo sono conformi ai requisiti essenziali e ad altri requisiti della direttiva RED 2014/53/UE e della direttiva RoHS 2011/65/UE.

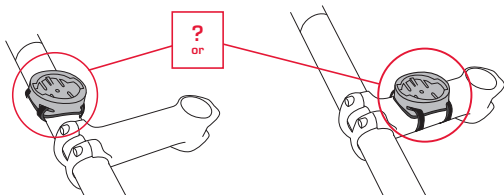
FUNCIONES DE LAS TECLAS

Además de la pantalla táctil, el ROX 12.0 tiene teclas con las siguientes funciones:

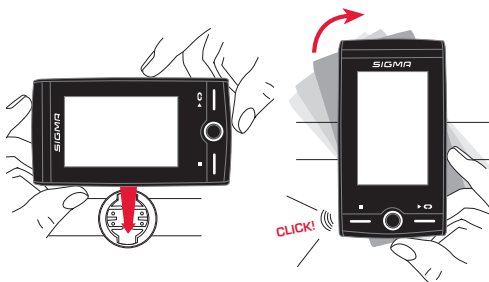
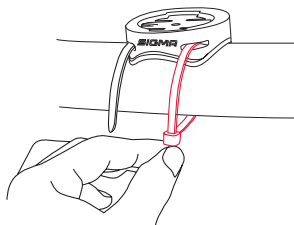


- | | |
|---|---|
| <p>1 TECLA POWER:
Mantener presionada:
Encender
Apagar/ bloqueo de pantalla</p> | <p>2 TECLA IZQUIERDA:
Hojea hacia la izquierda
En el mapa:
Zoom</p> |
| <p>3 TECLA DERECHA:
Hojea hacia la derecha
En el mapa:
Zoom
Ejercicios:
Mantener presionada ►
introducir la fase siguiente</p> | <p>4 TECLA STOP:
Parar el entrenamiento
Presionar 2x:
Finalizar entrenamiento
(grabar/borrar)</p> |
| <p>5 TECLA INICIO/VUELTAS:
Iniciar entrenamiento /
dar la vuelta</p> | <p>6 TECLA HOME:
Volver a la pantalla home</p> |

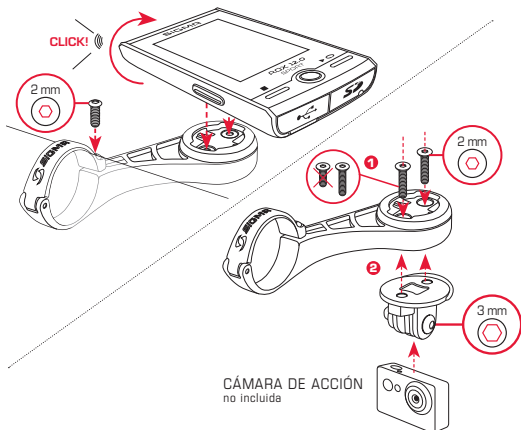
INSTALACIÓN SOPORTE Y ROX 12.0



ES



INSTALACIÓN BUTLER



ANT+ SINCRONIZACIÓN SENSOR

Para utilizar los sensores (ANT+), se tienen que sincronizar con el ROX 12.0. Para ejecutar la sincronización, seleccione Vd. la opción del menú CONFIGURACIONES ► CONECTAR SENSOR. Hay varias posibilidades de sincronizar a los sensores:

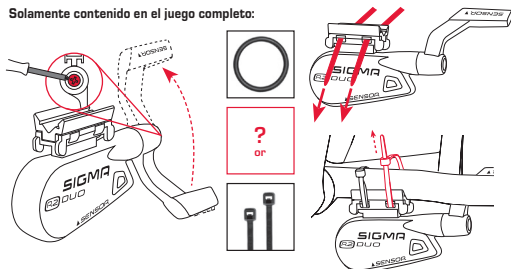
- Con **ELEGIR SENSOR**,
Vd. puede buscar un determinado tipo de sensor
- Con **BUSCAR TODOS**,
Vd. busca a todos los sensores existentes en el área.
- **Introducción de la ID del sensor**,
si esta es conocida

Asegúrese Vd. siempre que solamente los sensores que se tienen que sincronizar estén activados, antes de comenzar la búsqueda. Comience Vd. la búsqueda con BUSCAR TODOS o BUSCAR SENSOR ► tipo de sensor deseado. Después de pocos segundos el sensor y la ID correspondiente del sensor será mostrado. Seleccione Vd. el sensor deseado para conectarlo. Los sensores que se han sincronizado, los encontrará Vd. bajo SENSORES CONECTADOS.

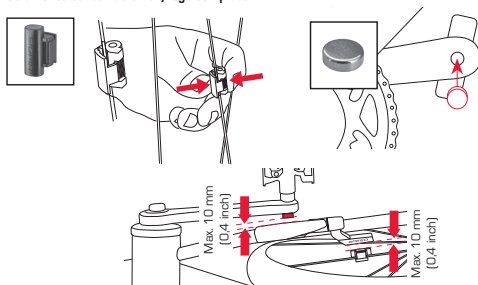
Este producto es ANT+ certificado y corresponde a las especificaciones de ANT+. www.thisisant.com/directory

MONTAJE DEL SENSOR

Solamente contenido en el juego completo:



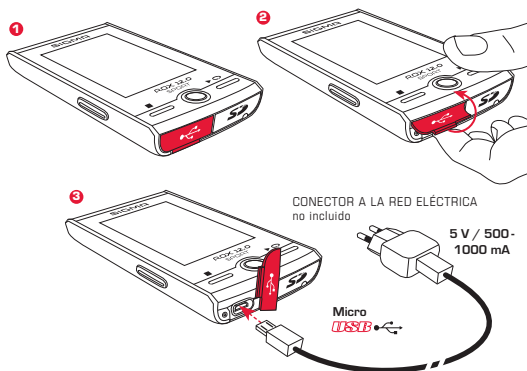
Solamente contenido en el juego completo:



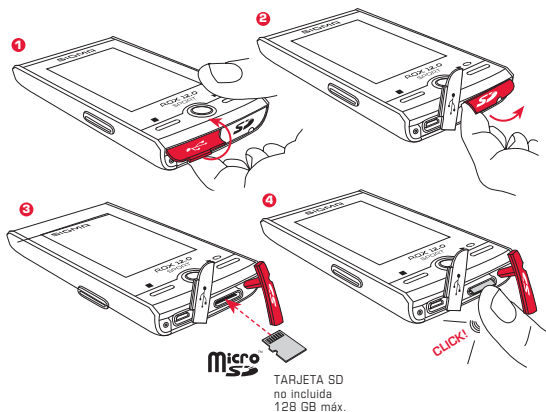
Solamente contenido en el juego completo:



CARGA DEL APARATO



INTRODUCIR TARJETA SD



CONEXIÓN WIFI

Para que puedas utilizar a tu RDX 12.0 de manera óptima, recomendamos a establecer una conexión WiFi con la red de casa desde el principio y de registrarse en la nube SIGMA Cloud. De esta manera, los datos pueden ser transmitidos de manera rápida y simplemente inalámbrica a la nube SIGMA CLOUD u a otros servicios.

FUNCIONA MEJOR CON



SIGMA LINK



DATA CENTER

www.sigma-download.com



SIGMA CLOUD

www.sigma-data-cloud.com

ES

ADVERTENCIAS LEGALES

ADVERTENCIAS PARA LA UTILIZACIÓN DE LA NAVEGACIÓN

IMPORTANTE: No maneje Vd. el aparato mientras conduzca y observe siempre su entorno para reconocer peligros a tiempo. Introduzca Vd. su meta antes de empezar la ruta para asegurar un recorrido seguro. Observe Vd. siempre las señales de tráfico y siga Vd. las normas de tráfico. Confíe Vd. en su sentido común si hay discrepancias entre el camino propuesto y las circunstancias locales. Si un camino ha sido afectado por influencias del entorno o similares, evalúe Vd. si aún se puede circular por él con seguridad.

AVISO GPS

La capacidad de rendimiento del aparato está limitada bajo circunstancias determinadas. De manera que los aparatos que utilizan la red de banda ancha terrestre pueden interferir negativamente en la calidad de recepción.

TARJETAS OSM

Las tarjetas están actualizadas en el momento de la producción. A pesar de ello, puede ocurrir que carreteras, caminos, números de casa, etc ya conocidos no estén incluidos. Esto no es un error sino ocurre porque la red vial se encuentra en un cambio constante. La navegación se basa en los mapas de Open Street Map (OSM). OSM es un proyecto de internet de utilidad pública. La fuerza está en que cada uno individualmente puede trabajar en la mejora de la calidad.

ACTUALIZACIONES

El ROX 12.0 así como los mapas instalados son actualizables. Para poder ejecutar una actualización, una conexión WiFi tiene que estar establecida. Ya que algunas actualizaciones pueden requerir algún tiempo, se recomienda ejecutar la actualización al recargar el ROX 12.0.

ESPECIFICACIONES

RF Interface	Frequency Range	Maximum RF output power:	Number of channels:
WLAN EU/ETSI	2402 - 2483 MHz	17.7 dBm	13
WLAN North America/FCC	2402 - 2473 MHz	17.7 dBm	11
Bluetooth	2400 - 2483 MHz	8.5 dBm	79
Bluetooth Low Energy	2400 - 2483 MHz	2.5 dBm	40
ANT+	2403 - 2480 MHz	2.3 dBm	77
GPS	1575.42 MHz	N / A (receiver only)	N / A
GLONASS	1602 MHz	N / A (receiver only)	N / A
R1 ANT+ / BLE	2.4 GHz / 2.4 GHz	-6.31 dBm / 3.04 dBm	N / A
R2 ANT+ / BLE	2.4 GHz / 2.4 GHz	0.85 dBm / 3.81 dBm	N / A

Temperatura de ambiente

	ROX 12.0	R1 DUO	R2 DUO
Rango de temperatura	-10°C - + 60°C	-5°C - + 50°C	-10°C - + 60°C

ROX 12.0 rango de temperatura de carga de 0°C hasta +50°C

MÁS INFORMACIÓN

Más información encuentra Vd. bajo: www.sigma-qr.com



GARANTÍA Y ADVERTENCIAS LEGALES

Respondemos frente a las partes contratantes por defectos de acuerdo con las disposiciones legales. Las pilas están excluidas de la garantía. En casos cubiertos por la garantía, póngase Vd. en contacto con el distribuidor a quien Vd. le compró su ciclo computador. También puede Vd. enviar el ciclo computador junto al comprobante de compra y todos los accesorios a la siguiente dirección. Asegúrese de pagar el franqueo suficiente.

SIGMA-ELEKTRO GmbH

Dr.-Julius-Leber-Straße 15
D-67433 Neustadt/Weinstraße
Service-Tel. +49(0)6321-9120-140
E-Mail: kundenservice@sigmasport.com

ES

Si el reclamo de garantía está justificado, a Vd. se le cambiará el aparato por otro. Solo puede reclamarse el modelo actual al momento del reclamo. El fabricante se reserva el derecho a realizar modificaciones técnicas.

¡Las baterías no deben desecharse en la basura doméstica!
(Ley europea de baterías) Por favor, lleve las pilas a un puesto de recepción designado para su eliminación o a la tienda.



LI =
Lithium Ionen

Los aparatos electrónicos no deben desecharse en la basura doméstica. Por favor, lleve el aparato a un puesto de recepción designado para su eliminación o a la tienda.



Antes de su eliminación se deben borrar todos los datos personales del aparato.

Encontrará a la declaración de conformidad CE bajo: www.sigmasport.com/rox12

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE

Nosotros, SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr. Julius Leber Str. 15, D-67433 Neustadt/Weinstraße declaramos que el ciclo computador ROX 12.0 y los transmisores R1 Duo y R2 Duo corresponden a las exigencias básicas requeridas según la directiva RED Directive 2014/53/EU y de la directiva RoHS Directive 2011/65/EU, en caso de uso adecuado.

KNOPPENFUNCTIES

Behalve de Touch heeft de ROX 12.0 knoppen met de volgende functies:



1 POWER KNOP:

Ingedrukt houden:

Inschakelen

Uitschakelen / displayblokkering

2 LINKER KNOP:

Naar links bladeren

Op de kaart:

Zoom

3 RECHTER KNOP:

Naar rechts bladeren

Op de kaart:

Zoom

Training:

Ingedrukt houden ► Volgende fase inleiden

4 STOP KNOP:

Training stoppen

2x indrukken:

Training beëindigen
(opslaan / wissen)

5 START/RONDENKNOP:

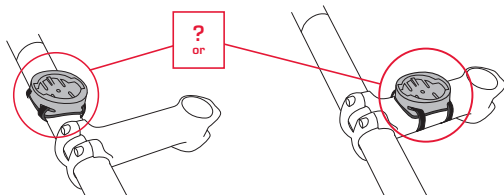
Training starten /

Ronde opnemen

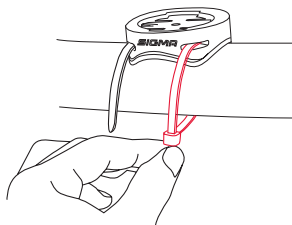
6 HOME-KNOP:

Terug naar het Home scherm

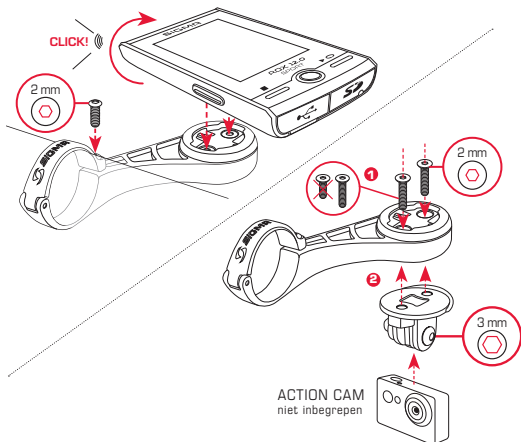
INSTALLATIE VAN HOUDER EN ROX 12.0



NL



INSTALLATIE BUTLER



ANT+ SENSOR KOPPELING

Om de sensoren (ANT+) te gebruiken, moeten deze met de ROX 12.0 worden gekoppeld. Om de koppeling uit te voeren kiest u menu **INSTELLINGEN ► SENSOR VERBINDEN**. Er zijn verschillende mogelijkheden sensoren te pairen:

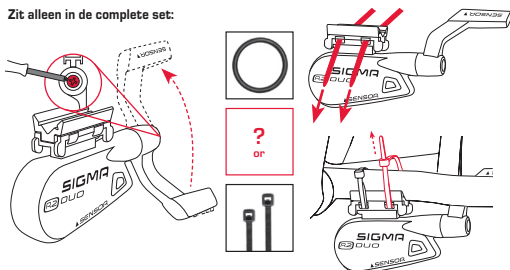
- Met **KIES SENSOR**, kunt u naar een bepaalde soort sensor zoeken
- Met **ZOEK ALLE**, zoekt u naar alle sensoren die zich in de nabijheid bevinden
- **Invoer van de Sensor-ID** wanneer deze bekend is

Zorg er altijd voor, dat er slechts sensoren geactiveerd zijn, die ook gekoppeld moeten worden, voordat u het zoeken start. Start het zoeken via **ZOEKEN ALLE** of **ZOEK SENSOR ►** gewenste sensortype. Na enkele seconden wordt de sensor en de bijbehorende sensor-ID weergegeven. Selecteer de gewenste sensor, om deze te koppelen. De sensoren die gekoppeld zijn vindt u onder **GEKOPPELDE SENSOREN**.

Dit product is ANT+ gecertificeerd en voldoet aan de ANT+ specificaties.
www.thisisant.com/directory

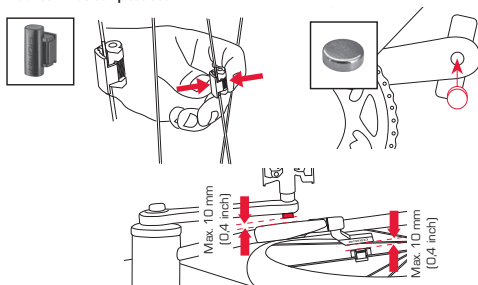
SENSORMONTAGE

Zit alleen in de complete set:

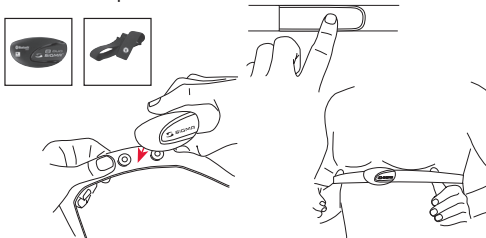


NL

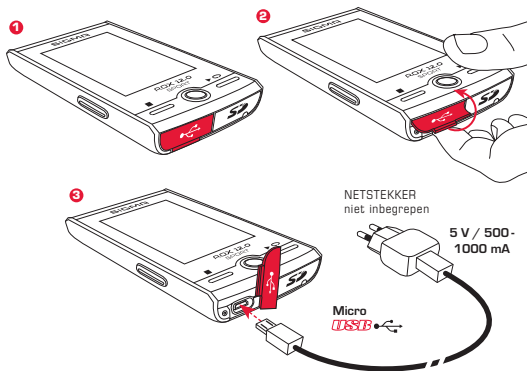
Zit alleen in de complete set:



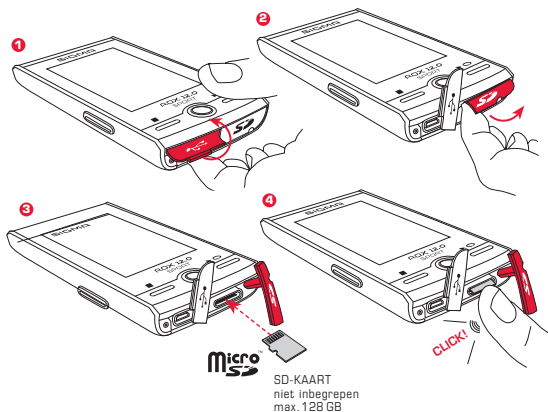
Zit alleen in de complete set:



LADEN VAN HET APPARAAT



SD-KAART ER IN DOEN



WIFI-VERBINDING

Om je ROX 12.0 optimaal te kunnen gebruiken, adviseren we direct aan het begin een verbinding met het thuisnetwerk te realiseren en je aan te melden bij de SIGMA Cloud. Zo kunnen de data snel en draadloos naar de SIGMA CLOUD of andere diensten worden overgedragen.

WORKS BEST WITH



SIGMA LINK



DATA CENTER

www.sigma-download.com



SIGMA CLOUD

www.sigma-data-cloud.com



DISCLAIMER

AANWIJZINGEN VOOR HET GEBRUIK VAN DE NAVIGATIE

BELANGRIJK: Bedien het apparaat niet tijdens het rijden en let steeds op uw omgeving om gevaren tijdig te herkennen. Geef uw bestemming voor aanvang van de rit in om een veilige rit te waarborgen. Houd altijd de lokale borden en verkeersregels aan. Vertrouw op uw verstand, mochten er zich discrepanties voordoen tussen de voorgestelde route en de lokale situatie. Mocht een weg bijvoorbeeld door omgevingsinvloeden zijn beïnvloed, weeg dan af of deze nog veilig bereden kan worden.

GPS AANWIJZING

De prestaties van het apparaat zijn onder bepaalde omstandigheden beperkt. Zo kunnen apparaten het terrestrische breedbandnet gebruiken, welke een negatief effect hebben op de ontvangst.

OSM KAARTEN

De kaarten zijn actueel wanneer ze worden gemaakt. Het kan echter voorkomen, dat reeds bekende straten, wegen, huisnummers etc. niet op de kaart zijn opgenomen. Dit is geen fout, maar wordt veroorzaakt door het feit dat het stratennetwerk constant in beweging is. De navigatie is gebaseerd op kaarten van Open Street Map (OSM). OSM is een non-profit internetproject. De kracht ligt in het feit dat ieder individu kan werken aan de verbetering van de kwaliteit.

UPDATES

De ROX 12.0 en ook de geïnstalleerde kaarten kunnen worden geüpdatet. Om een update uit te voeren moet er een wifi-verbinding zijn. Omdat individuele updates nogal wat tijd in beslag kunnen nemen, is het aan te raden de update uit te voeren terwijl de ROX 12.0 aan de lader ligt.

SPECIFICATIES

RF Interface	Frequency Range	Maximum RF output power:	Number of channels:
WLAN EU/ETSI	2402 – 2483 MHz	17.7 dBm	13
WLAN North America/FCC	2402 – 2473 MHz	17.7 dBm	11
Bluetooth	2400 – 2483 MHz	8.5 dBm	79
Bluetooth Low Energy	2400 – 2483 MHz	2.5 dBm	40
ANT+	2403 – 2480 MHz	2.3 dBm	77
GPS	1575.42 MHz	N / A (receiver only)	N / A
GLONASS	1602 MHz	N / A (receiver only)	N / A
R1 ANT+ / BLE	2.4 GHz / 2.4 GHz	-6.31 dBm / 3.04 dBm	N / A
R2 ANT+ / BLE	2.4 GHz / 2.4 GHz	0.85 dBm / 3.81 dBm	N / A

Omgevingstemperatuur

	ROX 12.0	R1 DUO	R2 DUO
Temperatuurbereik	-10°C – + 60°C	-5°C – + 50°C	-10°C – + 60°C

ROX 12.0 laadtemperatuurbereik van 0°C tot +50°C

MEER INFORMATIE

Meer informatie vindt u onder: www.sigma-gr.com



GARANTIE, DISCLAIMER

Wij zijn bij gebreken volgens de wettelijke regels aansprakelijk voor onze betreffende handelspartners. Batterijen zijn van de garantie uitgesloten. Als u aanspraak maakt op de garantie, wendt u zich dan tot de winkel waar u uw fietscomputer gekocht heeft. U kunt de fietscomputer met de kassabon en alle toebehoren ook naar het volgende adres sturen. Let daarbij a.u.b. op voldoende frankering.

SIGMA-ELEKTRO GmbH

Dr.-Julius-Leber-Straße 15
D-67433 Neustadt/Weinstraße
Service-Tel. +49-(0)6321-9120-140
E-Mail: kundenservice@sigmasport.com

Bij een terecht beroep op de garantie ontvangt u een vervangend exemplaar. Er bestaat slechts recht op het op dat moment actuele model. De fabrikant behoudt zich voor technische wijzigingen aan te brengen.

NI

Batterijen mogen niet bij het huishoudelijk afval (Europese batterijwet)! Geef de batterijen af bij een daarvoor bestemd inzamelpunt of winkel.



LI =
Lithium Ionen

Elektronische apparaten mogen niet bij het huishoudelijk afval terechtkomen. Geef het apparaat af bij een daarvoor bestemd afvalverzamelpunt of winkel.



Voor het afvoeren moeten alle persoonlijke data van het apparaat worden verwijderd.

De CE-conformiteitsverklaring kunt u vinden onder: ce.sigmasport.com/rox12

EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Wij SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr. Julius Leber Str. 15, D-67433 Neustadt/Weinstraße verklaren, dat de fietscomputer ROX 12.0 en de zenders R1 Duo en R2 Duo bij correct gebruik voldoen aan de basisvereisten volgens RED richtlijn 2014/53/EU en de RoHS richtlijn 2011/65/EU.

PRZEZNACZENIE PRZYCISKÓW

Oprócz ekranu dotykowego komputer rowerowy ROX 12.0 jest wyposażony w przyciski o następującym przeznaczeniu:



1 PRZYCISK ZASILANIA:

Przytrzymanie:

włączenie
wyłączenie / blokada ekranu

2 LEWY PRZYCISK:

przewijanie menu w lewo
Na mapie:
zoom

3 PRAWY PRZYCISK:

przewijanie menu w prawo

Na mapie:

zoom

Trening:

Przytrzymanie ► przejście
do następnego etapu

4 PRZYCISK STOP:

Zatrzymanie treningu
2-krotne naciśnięcie:
Zakończenie treningu
(zapisanie/skasowanie)

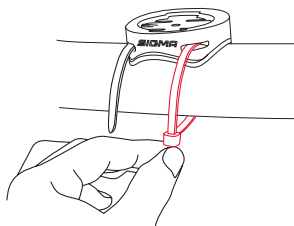
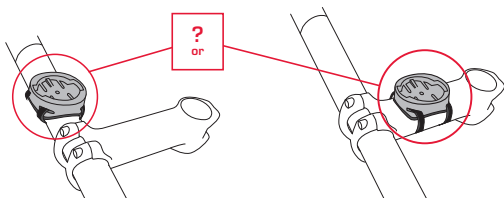
5 PRZYCISK START/OKRĄŻENIA:

Rozpoczęcie treningu / okrążenia

6 PRZYCISK MENU GŁÓWNEGO:

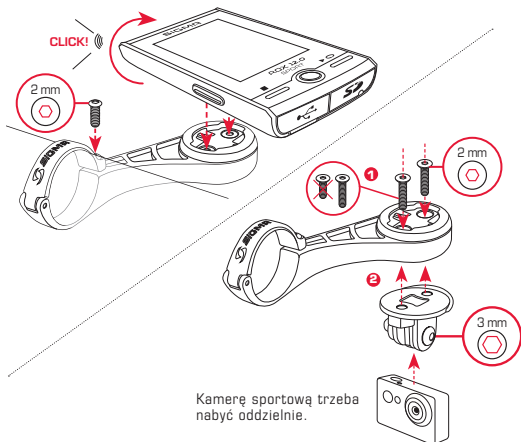
Powrót do menu głównego

UCHWYT MONTAŻOWY I KOMPUTER ROWEROWY ROX 12.0



PL

UCHWYT NA KIEROWNICĘ



PAROWANIE CZUJNIKA ANT+

Aby korzystać z czujników [ANT+], trzeba je sparować z komputerem rowerowym ROX 12.0. Aby przeprowadzić parowanie, w menu trzeba wybrać USTAWIENIA ► POŁĄCZ Z CZUJNIKIEM. Czujniki można parować na kilka sposobów:

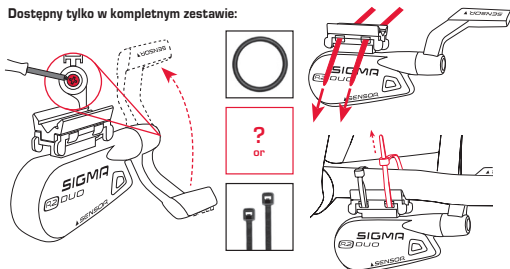
- funkcja **WYBIERZ CZUJNIK** pozwala na wyszukanie czujnika określonego typu,
- funkcja **ZNAJDŹ WSZYSTKIE** służy do wyszukiwania wszystkich czujników znajdujących się w pobliżu,
- gdy jest znany identyfikator czujnika, można skorzystać z funkcji **Wprowadź ID czujnika**.

Przed rozpoczęciem wyszukiwania trzeba zawsze upewnić się, czy są włączone tylko te czujniki, które mają być sparowane. Następnie należy uruchomić wyszukiwanie wybierając z menu ZNAJDŹ WSZYSTKIE albo ZNAJDŹ CZUJNIK ► żądany rodzaj czujnika. Po kilku sekundach zostanie wyświetlony czujnik oraz odpowiadający mu identyfikator. Aby nawiązać połączenie, należy wybrać żądany czujnik. Czujniki, które są sparowane można znaleźć w punkcie POŁĄCZONE CZUJNIKI.

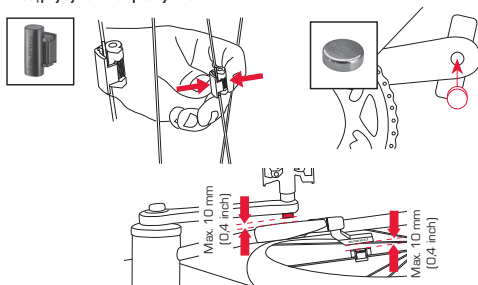
To urządzenie posiada certyfikat ANT+ i jest zgodne ze specyfikacjami ANT+. www.thisisant.com/directory

MONTAŻ CZUJNIKA

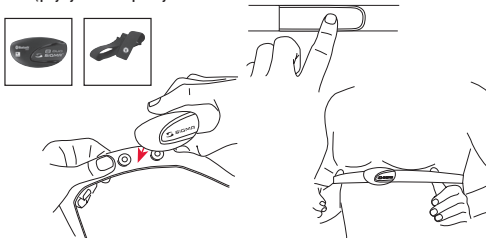
Dostępny tylko w kompletnym zestawie:



Dostępny tylko w kompletnym zestawie:

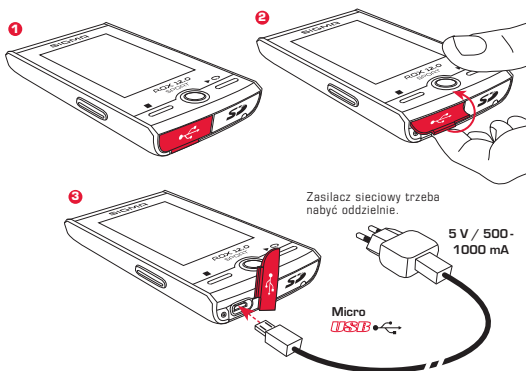


Dostępny tylko w kompletnym zestawie:

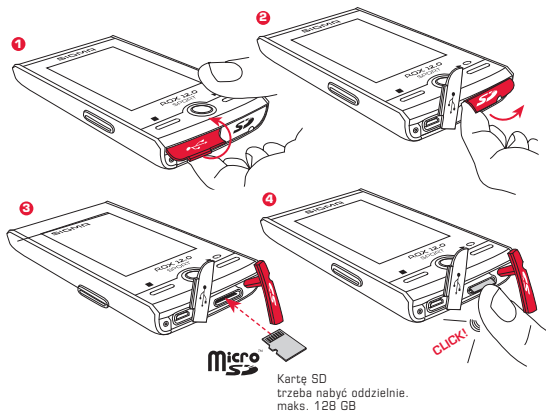


PL

ŁADOWANIE URZĄDZENIA



WKŁADANIE KARTY SD



POŁĄCZENIE WIFI

W celu optymalnego wykorzystania możliwości komputera rowerowego RQX 12.0 zalecamy, aby już przy pierwszym włączeniu urządzenia nawiązać połączenie z domową siecią WiFi i zalogować się do chmury SIGMA Cloud. Dzięki temu będzie można szybko i łatwo przysyłać dane z komputera rowerowego do chmury SIGMA CLOUD lub innych serwisów.

NAJLEPIEJ WSPÓŁPRACUJE Z



SIGMA LINK



DATA CENTER

www.sigma-download.com



SIGMA CLOUD

www.sigma-data-cloud.com

PL

INFORMACJE PRAWNE

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYWANIA NAWIGACJI

UWAGA: urządzenia nie wolno obsługiwać podczas jazdy, a całą uwagę trzeba skupić na drodze, aby w odpowiednim czasie reagować na zagrożenia. W celu zapewnienia bezpieczeństwa jazdy, cel trzeba ustawić przed wyruszeniem w trasę. Trzeba zawsze stosować się do lokalnego oznakowania oraz przestrzegać przepisów ruchu drogowego. W przypadku rozbieżności między proponowaną trasą a rzeczywistymi warunkami trzeba zawsze kierować się rozsądkiem. Jeżeli na drodze występują utrudnienia, np. spowodowane warunkami środowiskowymi, to trzeba rozważyć, czy daną trasę można jeszcze bezpiecznie przejechać.

WSKAZÓWKA DOTYCZĄCA GPS

W określonych warunkach mogą wystąpić ograniczenia pracy odbiornika GPS. Jakość odbieranego sygnału może być pogarszana przez urządzenia wykorzystujące naziemną sieć szerokopasmową.

MAPY OSM

W czasie produkcji urządzenia są instalowane aktualne mapy. Może jednak się zdarzyć, że mapy nie będą zawierać określonych ulic, dróg, numerów domów, itp. Sytuacje nie są spowodowane błędami, ale wynikają z faktu, że sieć drogowa ulega ciągłym zmianom. Nawigacja jest oparta na mapach OSM (Open Street Map). OSM jest społecznościowym projektem internetowym. Mapy OSM są stale wzbogacane i udoskonalane przez uczestników projektu.

AKTUALIZACJE

Komputer rowerowy ROX 12.0 oraz zainstalowane na nim mapy mogą być aktualizowane. Przeprowadzenie aktualizacji wymaga uprzedniego nawiązania połączenia z siecią WiFi. Ze względu na czas trwania aktualizacji zaleca się, aby przed rozpoczęciem aktualizowania całkowicie naładować akumulator w komputerze rowerowym ROX 12.0.

DANE TECHNICZNE

RF Interface	Frequency Range	Maximum RF output power:	Number of channels:
WLAN EU/ETSI	2402 - 2483 MHz	17.7 dBm	13
WLAN North America/FCC	2402 - 2473 MHz	17.7 dBm	11
Bluetooth	2400 - 2483 MHz	8.5 dBm	79
Bluetooth Low Energy	2400 - 2483 MHz	2.5 dBm	40
ANT+	2403 - 2480 MHz	2.3 dBm	77
GPS	1575.42 MHz	N / A [receiver only]	N / A
GLONASS	1602 MHz	N / A [receiver only]	N / A
R1 ANT+ / BLE	2.4 GHz / 2.4 GHz	-6.31 dBm / 3.04 dBm	N / A
R2 ANT+ / BLE	2.4 GHz / 2.4 GHz	0.85 dBm / 3.81 dBm	N / A

Temperatura otoczenia

	ROX 12.0	R1 DUO	R2 DUO
Zakres temperatur	-10°C - + 60°C	-5°C - + 50°C	-10°C - + 60°C

Temperatura ładowania ROX 12.0 od 0°C do +50°C

WIĘCEJ INFORMACJI

Dodatkowe informacje można zamieszczone na stronie: www.sigma-qr.com



GWARANCJA, REKOJMIĄ, INFORMACJE PRAWNE

W stosunku do każdej strony umowy ponosimy odpowiedzialność za wady zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa. Gwarancją nie są objęte baterie/akumulatory. W przypadku roszczeń gwarancyjnych prosimy zwrócić się do sprzedawcy, u którego nabyto komputer rowerowy. Komputer rowerowy można również wysłać na poniższy adres wraz z dowodem zakupu i wszystkimi akcesoriami. Koszty przesyłki ponosi nadawca. Prosimy upewnić się, czy przesyłka została odpowiednio ofrankowana.

SIGMA-ELEKTRO GmbH

Dr.-Julius-Leber-Straße 15
D-67433 Neustadt/Weinstraße
Service-Tel. +49-(0)6321-9120-140
E-Mail: kundenservice@sigmasport.com

W przypadku uznania reklamacji przysługuje wymiana urządzenia na nowe. W ramach roszczenia gwarancyjnego można otrzymać tylko model z aktualnej oferty. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych.

PL

Baterii nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi (Ustawa z dnia 24 kwietnia 2009 r. o bateriach i akumulatorach, Dz. U. Nr 79, poz. 666)!



LI =
Lithium Ionen

Baterie należy przekazać do utylizacji w odpowiednim punkcie zbiórki odpadów. Urządzeń elektronicznych nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Po zakończeniu użytkowania, urządzenie należy przekazać do utylizacji w odpowiednim punkcie zbiórki odpadów.



Przed przekazaniem do utylizacji, z urządzenia należy usunąć wszystkie dane osobowe.

Deklaracja zgodności WE jest dostępna pod adresem: ce.sigmasport.com/rox12

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Firma SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr. Julius Leber Str. 15, D-67433 Neustadt/Weinstraße, Niemcy, niniejszym deklaruje, że komputer rowerowy ROX 12.0 oraz nadajniki R1 Duo i R2 Duo przy użytkowaniu zgodnie z przeznaczeniem spełniają zasadnicze wymagania dyrektywy radiowej RED 2014/53/UE oraz dyrektywy RoHS 2011/65/UE.

OBSAZENÍ TLAČÍTEK

Kromě dotykového displeje disponuje ROX 12.0 také tlačítka, která mají následující funkce:



1 TLAČÍTKO POWER:

Přidržení stisknutého tlačítka:

Zapnutí

Vypnutí / zablokování displeje

2 LEVÉ TLAČÍTKO:

Listování doleva

Na mapě:

Zoom

3 PRAVÉ TLAČÍTKO:

Listování doprava

Na mapě:

Zoom

Workout:

Přidržení ► přejít do další fáze

4 TLAČÍTKO STOP:

Zastavení tréninku

2 x stisknout:

ukončení tréninku

(uložit/odstranit)

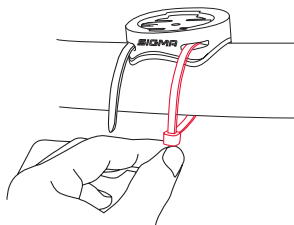
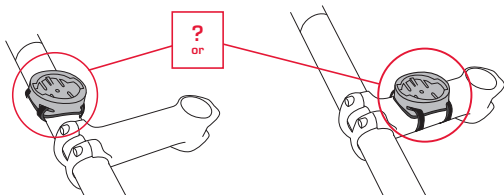
5 TLAČÍTKO START/OKRUHY:

Spuštění tréninku /
zahájení okruhu

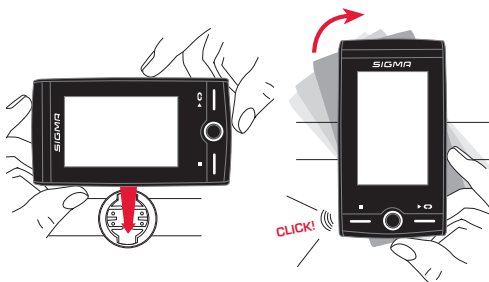
6 TLAČÍTKO HOME:

Zpět na výchozí obrazovku

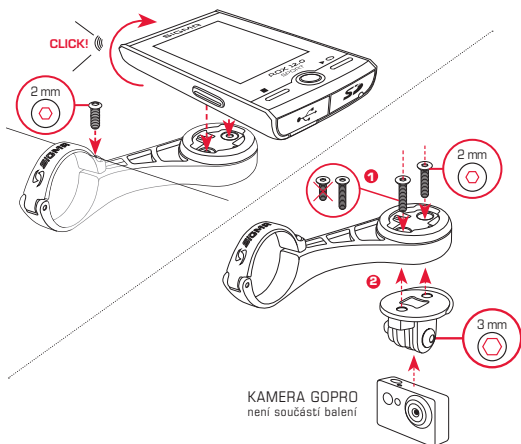
INSTALACE DRŽÁKU A ROX 12.0



CZ



INSTALACE DRŽÁKU



PÁROVÁNÍ ČIDEL ANT+

Čidla [ANT+] musejí být spárována s cyklocomputerem ROX 12.0.
Pro spárování čidla zvolte bod menu NASTAVENÍ ► PÁROVÁNÍ ČIDLA.
Párování čidel lze provést několika způsoby:

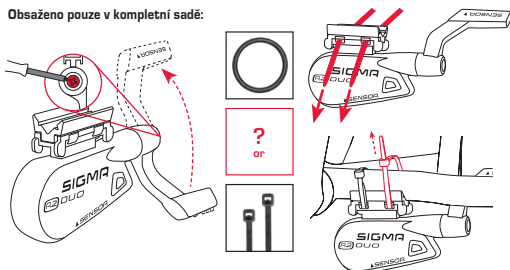
- Pomocí funkce **VYBER ČIDLO** můžete vyhledávat určitý druh čidla.
- Pomocí funkce **VYHLEDEJ VŠE** vyhledáte všechna čidla nacházející se v okolí.
- **Zadáním ID čidla**, pokud jej znáte.

Před zahájením párování se vždy ujistěte, že jsou aktivována pouze čidla, která mají být párována. Spustte vyhledávání pomocí tlačítka VYHLEDEJ VŠE nebo VYHLEDEJ ČIDLO ► požadovaný druh čidla. Po několika sekundách se čidlo zobrazí včetně ID. Vyberte čidlo, které si přejete spárovat. Čidla, která jsou již spárována, najdete pod odkazem SPÁROVANÁ ČIDLA.

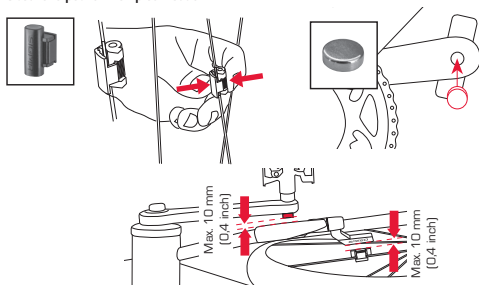
Tento výrobek je certifikován pro standard ANT+ a splňuje ANT+ specifikace.
www.thisisant.com/directory

MONTÁŽ ČIDLA

Obsaženo pouze v kompletní sadě:

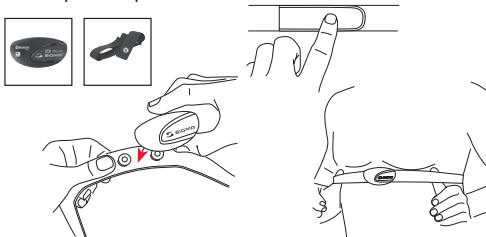


Obsaženo pouze v kompletní sadě:

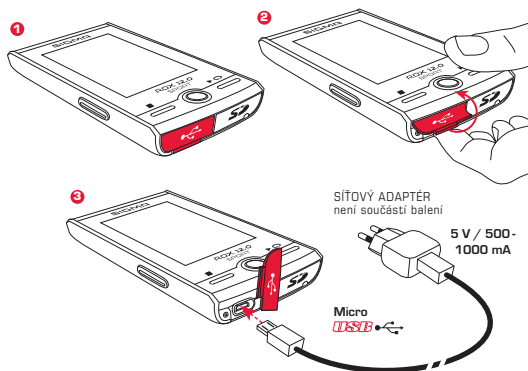


CZ

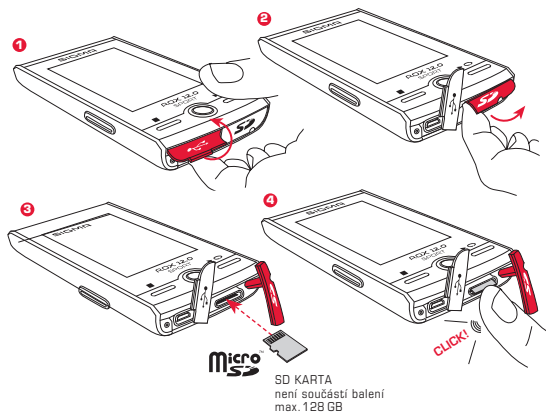
Obsaženo pouze v kompletní sadě:



NABÍJENÍ ZAŘÍZENÍ



PŘIPOJENÍ SD KARTY



WIFI PŘIPOJENÍ

Pro optimální používání cyklocomputeru ROX 12.0 doporučujeme jej hned zpočátku připojit k domácí síti WIFI a přihlásit se do SIGMA Cloud. Můžete tak svá data snadno a rychle bezdrátově přenášet do SIGMA CLOUD nebo na jiné servery.

NEJLÉPE PRACUJE S



SIGMA LINK



DATA CENTER

www.sigma-download.com



SIGMA CLOUD

www.sigma-data-cloud.com

CZ

PRÁVNÍ UPOZORNĚNÍ

UPOZORNĚNÍ K POUŽÍVÁNÍ NAVIGACE

DŮLEŽITÉ: Nepoužívejte zařízení za jízdy a neustále sledujte své okolí, abyste dokázali včas reagovat na případná nebezpečí. Zadejte svůj cíl ještě před jízdou, abyste se bezpečně dostali do cíle. Dbejte vždy místního značení a dodržujte pravidla silničního provozu. Spolehejte vždy na svůj úsudek, pokud se doporučená trasa nebude shodovat s místními podmínkami. Bude-li cesta narušena povětrnostními vlivy nebo jinými faktory, zvažte, zda je jízda po takové cestě bezpečná.

UPOZORNĚNÍ K GPS

Výkon zařízení je za určitých okolností omezen. Zařízení, která využívají pozemní širokopásmovou síť, mohou narušit kvalitu příjmu.

OSM MAPY

Mapy jsou aktuální v okamžiku výroby. Přesto se může stát, že nebudou obsahovat již známé silnice, cesty, čísla domů apod. Nejedná se o chybu ale o přirozený stav, neboť silniční síť podléhá neustálým změnám. Navigace využívá mapy Open Street Map (OSM). OSM je obecně prospěšný internetový projekt. Jeho síla spočívá v tom, že se každý může podílet na jeho vylepšování.

AKTUALIZACE

Cyklocomputer ROX 12.0 včetně nainstalovaných map je možné aktualizovat. Pro provedení aktualizace je třeba připojit zařízení k síti WIFI. Jelikož jednotlivé aktualizace mohou zabrat nějaký čas, doporučujeme zařízení ROX 12.0 aktualizovat během nabíjení.

SPECIFIKACE

RF Interface	Frequency Range	Maximum RF output power:	Number of channels:
WLAN EU/ETSI	2402 – 2483 MHz	17.7 dBm	13
WLAN North America/FCC	2402 – 2473 MHz	17.7 dBm	11
Bluetooth	2400 – 2483 MHz	8.5 dBm	79
Bluetooth Low Energy	2400 – 2483 MHz	2.5 dBm	40
ANT+	2403 – 2480 MHz	2.3 dBm	77
GPS	1575.42 MHz	N / A (receiver only)	N / A
GLONASS	1602 MHz	N / A (receiver only)	N / A
R1 ANT+ / BLE	2.4 GHz / 2.4 GHz	-6.31 dBm / 3.04 dBm	N / A
R2 ANT+ / BLE	2.4 GHz / 2.4 GHz	0.85 dBm / 3.81 dBm	N / A

Okolní teplota

	ROX 12.0	R1 DUO	R2 DUO
Teplotní rozsah	-10°C – + 60°C	-5°C – + 50°C	-10°C – + 60°C

ROX 12.0 teplotní rozsah pro nabíjení od 0°C do +50°C

DALŠÍ INFORMACE

Další informace naleznete pod: www.sigma-qr.com



ZÁRUKA, ODPOVĚDNOST PRÁVNÍ UPOZORNĚNÍ

Ručíme vůči našemu příslušnému smluvnímu partnerovi za vady podle zákonných předpisů. Na baterie se záruka nevztahuje. S nárokem na plnění ze záruky se obraťte na obchodníka, u kterého jste svůj cyklocomputer zakoupili. Svůj cyklocomputer můžete také zaslat společně s dokladem o zakoupení a všemi díly příslušenství na následující adresu. Pamatujte přitom na uhrazení poštovného v dostatečné výši.

SIGMA-ELEKTRO GmbH

Dr.-Julius-Leber-Straße 15
D-67433 Neustadt/Weinstraße
Service-Tel. +49(0)6321-9120-140
E-Mail: kundenservice@sigmasport.com

Při oprávněném nároku na poskytnutí záruky obdržíte jiné zařízení. Nárok vzniká pouze na model, který je v současné době aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo na technické změny.

CZ

Baterie se nesmějí likvidovat s domovním odpadem (evropský zákon o bateriích)! Odevzdejte prosím baterie k likvidaci na příslušném sběrném místě nebo v prodejně.



LI =
Lithium Ionen

Elektronické přístroje se nesmějí likvidovat s domovním odpadem. Odevzdejte prosím přístroj k likvidaci na příslušném sběrném místě nebo v prodejně.



Před likvidací je třeba z přístroje odstranit veškerá osobní data.

CE prohlášení najdete pod následujícím odkazem: ce.sigmasport.com/rox12

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My, společnost SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr. Julius Leber Str. 15, D-67433 Neustadt/Weinstraße prohlašujeme, že cyklocomputer ROX 12.0 a vysílače R1 Duo a R2 Duo splňují při použití k určenému účelu základní požadavky směrnice RED 2014/53/EU a RoHS 2011/65/EU.

FUNÇÕES ATRIBUÍDAS AOS BOTÕES

Para além do ecrã tátil, o ROX 12.0 possui botões com a seguinte atribuição de funções:



1 BOTÃO POWER:
Manter premido:
Ligar
Desligar/bloqueio do ecrã

2 BOTÃO ESQUERDO:
Navegar para a esquerda
No mapa:
Zoom

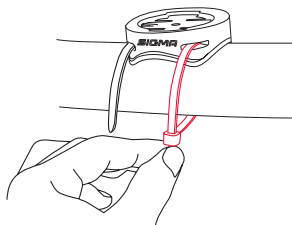
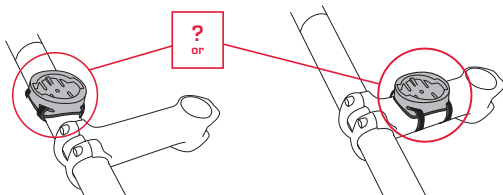
3 BOTÃO DIREITO:
Navegar para a direita
No mapa:
Zoom
Treino:
Manter premido ► Iniciar fase seguinte

4 BOTÃO STOP:
Parar treino
Premir 2x:
Terminar treino
(guardar/eliminar)

5 BOTÃO START/ VOLTAS:
Iniciar treino / gravar volta

6 BOTÃO HOME:
Voltar para o ecrã inicial

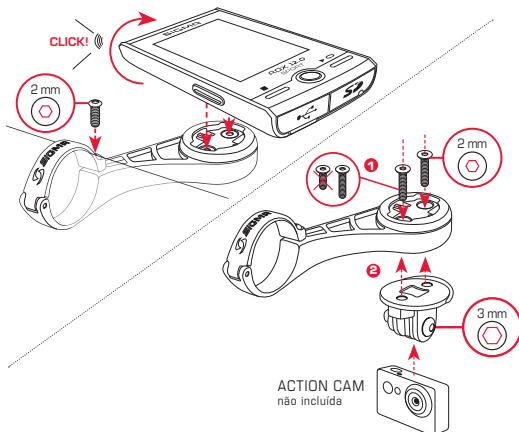
INSTALAÇÃO DO SUPORTE E DO ROX 12.0



PT



INSTALAÇÃO DO BUTLER



EMPARELHAMENTO DOS SENSORES ANT+

Para utilizar os sensores (ANT+), estes têm de ser emparelhados com o ROX 12.0. Para realizar o emparelhamento, selecione o ponto de menu DEFINIÇÕES ► CONECTAR SENSOR. Existem várias possibilidades para emparelhar sensores:

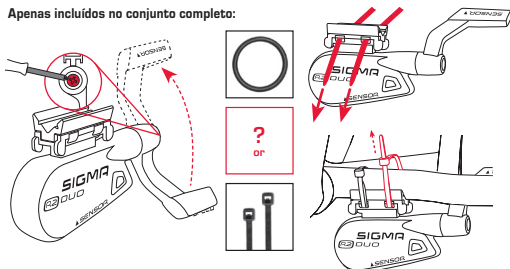
- Com **SELECIONAR SENSOR**, pode procurar um tipo específico de sensor
- Com **PROCURAR TODOS**, procura todos os sensores que se encontrem nas imediações
- **Introdução da ID do sensor**, se esta for conhecida

Antes de iniciar o processo de procura, certifique-se sempre de que apenas estão ativados os sensores que devem ser emparelhados. Inicie a procura com PROCURAR TODOS ou PROCURAR SENSOR ► tipo de sensor desejado. Após alguns segundos serão indicados o sensor e a respetiva ID do sensor. Selecione o sensor desejado para o conectar. Em SENSORES CONECTADOS encontra os sensores que estão emparelhados.

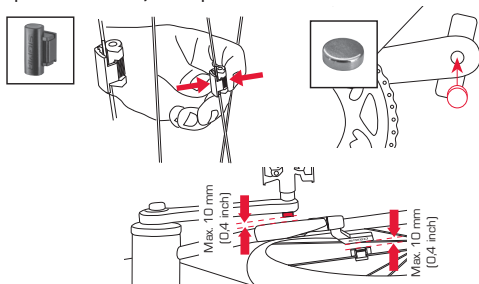
Este produto possui certificação ANT+ e cumpre as especificações ANT+. www.thisisant.com/directory

MONTAGEM DO SENSOR

Apenas incluídos no conjunto completo:

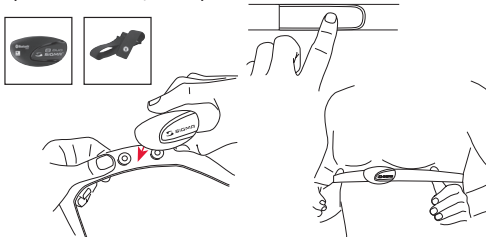


Apenas incluídos no conjunto completo:

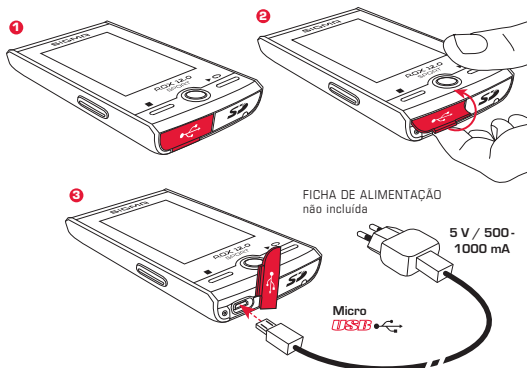


PT

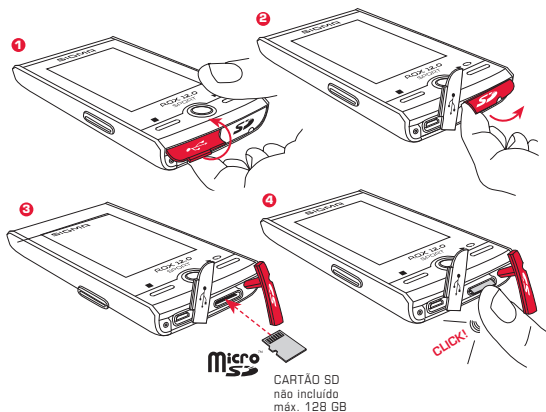
Apenas incluídos no conjunto completo:



CARREGAMENTO DO APARELHO



INSERIR CARTÃO SD



LIGAÇÃO WIFI

Para uma utilização ideal do ROX 12.0, recomendamos que estabeleça uma ligação WiFi à rede doméstica, logo no início, e se registe na SIGMA Cloud. Desta forma, é possível transmitir os dados de forma rápida e simples, sem fios, para a SIGMA CLOUD ou outros serviços.

FUNCIONA MELHOR COM



SIGMA LINK



DATA CENTER

www.sigma-download.com



SIGMA CLOUD

www.sigma-data-cloud.com

PT

AVISOS LEGAIS

INDICAÇÕES RELATIVAS À UTILIZAÇÃO DA NAVEGAÇÃO

IMPORTANTE: Não opere o aparelho durante o percurso e preste sempre atenção ao ambiente circundante, a fim de identificar perigos atempadamente. Introduza o seu destino antes de partir, a fim de assegurar um percurso seguro. Observe sempre a sinalética local e cumpra as regras de trânsito. Confie no seu discernimento, caso surjam discrepâncias entre o caminho sugerido e as circunstâncias locais. Caso um caminho seja afetado pelas condições ambientais ou semelhante, avalie se ainda é possível percorrê-lo com segurança.

INDICAÇÃO RELATIVA AO GPS

O desempenho do aparelho é limitado, sob determinadas circunstâncias. Assim, aparelhos que usam a banda larga terrestre podem afetar negativamente a qualidade de receção.

MAPAS OSM

Os mapas estão atuais à data do fabrico. Contudo, é possível que não estejam incluídos caminhos, ruas, números de porta, etc. já conhecidos. Isto não constitui um erro; acontece porque a rede de estradas está em constante mudança. A navegação baseia-se nos mapas do OpenStreetMap (OSM). O OSM é um projeto web sem fins lucrativos. O seu ponto forte consiste no facto de que todos podem contribuir para a melhoria da sua qualidade.

ATUALIZAÇÕES

O ROX 12.0 e os mapas instalados são atualizáveis. Para se poder realizar uma atualização, é necessário que exista uma ligação WiFi. Uma vez que as atualizações individuais podem demorar algum tempo, recomendamos que a atualização seja realizada aquando do carregamento do ROX 12.0.

ESPECIFICAÇÕES

RF Interface	Frequency Range	Maximum RF output power:	Number of channels:
WLAN EU/ETSI	2402 - 2483 MHz	17.7 dBm	13
WLAN North America/FCC	2402 - 2473 MHz	17.7 dBm	11
Bluetooth	2400 - 2483 MHz	8.5 dBm	79
Bluetooth Low Energy	2400 - 2483 MHz	2.5 dBm	40
ANT+	2403 - 2480 MHz	2.3 dBm	77
GPS	1575.42 MHz	N / A (receiver only)	N / A
GLONASS	1602 MHz	N / A (receiver only)	N / A
R1 ANT+ / BLE	2.4 GHz / 2.4 GHz	-6.31 dBm / 3.04 dBm	N / A
R2 ANT+ / BLE	2.4 GHz / 2.4 GHz	0.85 dBm / 3.81 dBm	N / A

Temperatura ambiente

	ROX 12.0	R1 DUO	R2 DUO
Gama de temperatura	-10°C - + 60°C	-5°C - + 50°C	-10°C - + 60°C

ROX 12.0 Gama de temperatura de carregamento de 0 °C a +50 °C

MAIS INFORMAÇÕES

Encontra mais informações em: www.sigma-qr.com



GARANTIA, GARANTIA ADICIONAL, AVISOS LEGAIS

Responsabilizamos-nos perante os nossos parceiros contratuais por defeitos nos termos das disposições legais. As baterias estão excluídas da garantia. Para questões de garantia, dirija-se ao revendedor onde adquiriu o seu ciclocomputador. Poderá também enviar o ciclocomputador, juntamente com o talão de compra e todos os acessórios, para o endereço abaixo mencionado. Assegure a franquia correta para a expedição.

SIGMA-ELEKTRO GmbH

Dr.-Julius-Leber-Straße 15
D-67433 Neustadt/Weinstraße
Service-Tel. +49(0)6321-9120-140
E-Mail: kundenservice@sigmasport.com

No caso de direito legítimo a garantia, receberá um aparelho de substituição. Apenas tem direito ao modelo atual nesta data. O fabricante reserva-se o direito a alterações técnicas.

As baterias não podem ser eliminadas através do lixo doméstico (lei europeia sobre baterias)! Entregue as baterias para eliminação num centro de recolha designado ou numa loja.



Os aparelhos eletrónicos não podem ser eliminados através do lixo doméstico. Entregue o aparelho num centro de eliminação designado ou numa loja.



Antes de proceder à eliminação, deverá eliminar todos os dados pessoais do aparelho.

A declaração CE encontra-se em: ce.sigmasport.com/rox12

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

A SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr. Julius Leber Str. 15, D-67433 Neustadt/Weinstraße, declara que o ciclocomputador ROX 12.0 e os transmissores R1 Duo e R2 Duo cumprem, se utilizados da forma prevista, os requisitos essenciais da Diretiva RED 2014/53/UE e da Diretiva RoHS 2011/65/UE.

BILLENTYŰKIOSZTÁS

Az érintőképernyőn kívül a ROX 12.0 billentyűkkel is rendelkezik, amelyek kiosztása a következő:



1 POWER GOMB:

Tartsa nyomva:

Bekapcsolás

Kikapcsolás / Képernyőzár

2 BAL OLDALI GOMB:

Lapozás balra

A térképen:

Nagyítás

3 JOBB OLDALI GOMB:

Lapozás jobbra

A térképen:

Nagyítás

Edzés:

Tartsa nyomva ► Következő fázis indítása

4 LEÁLLÍTÁS GOMB:

Edzés leállítása

2x megnyomva:

Edzés befejezése
(mentés/törlés)

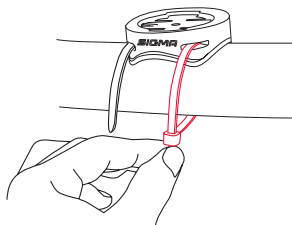
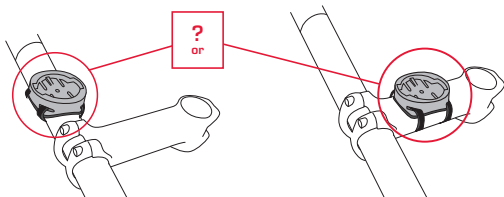
5 START/MENETEK GOMB:

Edzés indítása / Menet

6 HOME GOMB:

Visszatérés a kezdőképernyőre

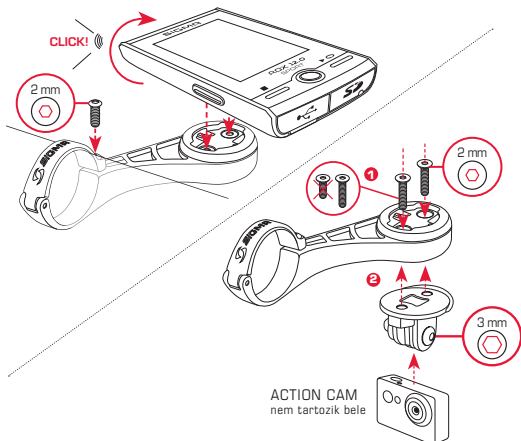
TARTÓ ÉS ROX 12.0 TELEPÍTÉSE



HU



BUTLER TELEPÍTÉSE



ANT+ ÉRZÉKELŐ PÁROSÍTÁSA

Az érzékelők (ANT+) használatához azokat párosítani kell a ROX 12.0-val. A párosítás elvégzéséhez válassza ki a következő menüpontot: **BEÁLLÍTÁSOK ► ÉRZÉKELŐ ÖSSZEKAPCSOLÁSA**. Az érzékelők párosítására több lehetőség van:

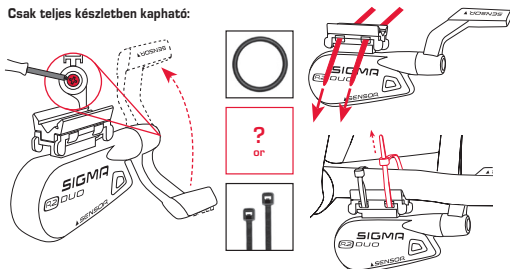
- Az **ÉRZÉKELŐ KIVÁLASZTÁSA**
gombbal kereshet egy meghatározott típusú érintkezőt.
- Az **ÖSSZES KERESÉSE**
gombbal kereshet a összes, a környezetben található érzékelő után.
- **Érzékelő ID megadása**,
ha az ismert kell, hogy legyen.

A keresés elindítása előtt mindig győződjön meg arról, hogy csak azok az érzékelők legyenek aktívak, amelyeket párosítani szeretne. Indítsa el a keresést az **ÖSSZES KERESÉSE** vagy az **ÉRZÉKELŐ KERESÉSE ► kívánt érzékelőtípus gombbal**. Néhány másodperc elteltével megjelenik az érzékelő és a hozzátartozó érzékelő ID. Válassza ki a kívánt érzékelőt, hogy párosíthassa. A párosított érzékelőket a **ÖSSZEKÖTÖTT ÉRZÉKELŐK** alatt találja.

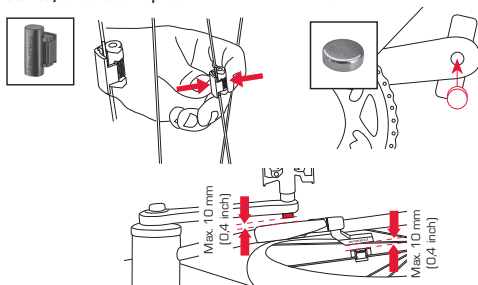
Ez a termék ANT+ tanúsítvánnyal rendelkezik és megfelel az ANT+ specifikációknak.
www.thisisant.com/directory

ÉRZÉKELŐ FELSZERELÉSE

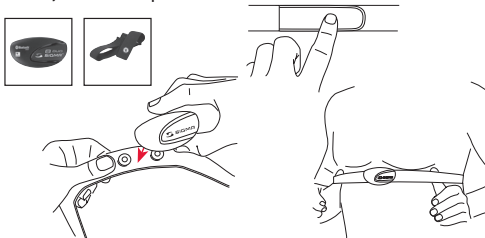
Csak teljes készletben kapható:



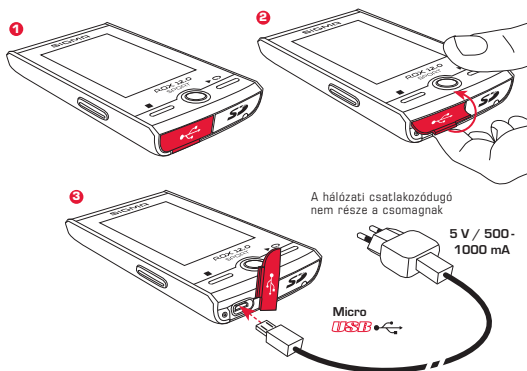
Csak teljes készletben kapható:



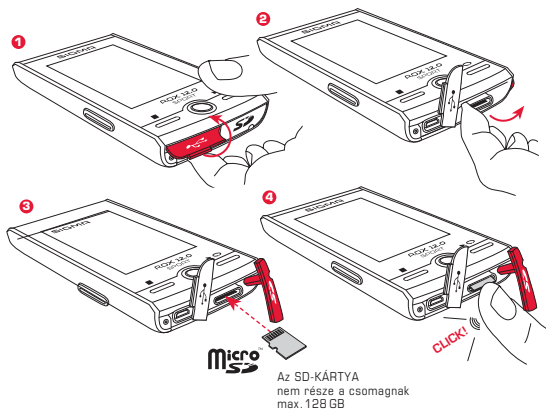
Csak teljes készletben kapható:



KÉSZÜLÉK TÖLTÉSE



SD-KÁRTYA BEILLESZTÉSE



WIFI-KAPCSOLAT

A ROX 12.0 ideális használatához javasoljuk, hogy rögtön a használat kezdetén csatlakozzon wifin keresztül az otthoni hálózatra és jelentkezzen be a SIGMA felhőbe. Így gyorsan és egyszerűen, vezeték nélkül átviheti az adatait a SIGMA CLOUD alkalmazásba vagy más szolgáltatásba.

WORKS BEST WITH



SIGMA LINK



DATA CENTER

www.sigma-download.com



SIGMA CLOUD

www.sigma-data-cloud.com

JOGI KÖZLEMÉNYEK

UH

MEGJEGYZÉS A NAVIGÁCIÓ HASZNÁLATÁRÓL

FONTOS: Ne használja a készüléket menet közben, és mindig figyeljen a környezetére a veszélyek időben történő felismerése érdekében. A menet közbeni biztonság garantálására indulás előtt írja be a célt. Tartsa be a közlekedési szabályokat és kövesse a helyi jelzőtáblák utasításait. Ha eltérést tapasztal a javasolt út és a helyi adottságok között, akkor hagyatkozzon a józan észre. Ha a környezeti behatások stb. miatt valamely út károsodott, akkor mérlegelje, hogy az biztonságosan járható-e még.

GPS-SZEL KAPCSOLATOS MEGJEGYZÉSEK

A készülék teljesítménye adott esetben korlátozott lehet. Így például a földi széles sávú hálózatot használó készülékek ronthatják a vételi minőséget.

OSM-KÁRTYÁK

A térképek a gyártás időpontjában aktuális állapotot mutatják. Ezért előfordulhat, hogy az azóta ismertté vált utcákat, utakat, házszámokat stb. nem tartalmazzák. Ez nem számít hibának, hanem az az oka, hogy az úthálózat folyamatos változásnak van kitéve. A navigáció az Open Street Map (OSM) térképein alapul. Az OSM egy közhasznú internetes projekt. Erőssége abban rejlik, hogy bárki együtműködhet benne a minőség javításán.

FRISSÍTÉSEK

A ROX 12.0 és a telepített térképek is frissíthetőek. Frissítéshez wifi-kapcsolat szükséges. Mivel némely frissítés hosszabb időt vehet igénybe, azt javasoljuk, hogy a frissítéseket a ROX 12.0 töltéskor végezze el.

SPECIFIKÁCIÓK

RF Interface	Frequency Range	Maximum RF output power:	Number of channels:
WLAN EU/ETSI	2402 – 2483 MHz	17.7 dBm	13
WLAN North America/FCC	2402 – 2473 MHz	17.7 dBm	11
Bluetooth	2400 – 2483 MHz	8.5 dBm	79
Bluetooth Low Energy	2400 – 2483 MHz	2.5 dBm	40
ANT+	2403 – 2480 MHz	2.3 dBm	77
GPS	1575.42 MHz	N / A (receiver only)	N / A
GLONASS	1602 MHz	N / A (receiver only)	N / A
R1 ANT+ / BLE	2.4 GHz / 2.4 GHz	-6.31 dBm / 3.04 dBm	N / A
R2 ANT+ / BLE	2.4 GHz / 2.4 GHz	0.85 dBm / 3.81 dBm	N / A

Környezeti hőmérséklet

	ROX 12.0	R1 DUO	R2 DUO
Hőmérséklet-tartomány	-10°C – + 60°C	-5°C – + 50°C	-10°C – + 60°C

ROX 12.0 töltési hőmérséklet-tartománya 0°C és +50°C között

TOVÁBBI TUDNIVALÓK

További tudnivalók elérhetőek itt: www.sigma-qr.com



SZAVATOSSÁG, JÓTÁLLÁS, JOGI KÖZLEMÉNYEK

Mindenkori szerződéses partnereinkkel szemben a törvényi előírásoknak megfelelően felelünk a hiányosságokért. A jótállás nem terjed ki az akkumulátorokra. Szavatossági igény esetén kérjük, forduljon ahhoz a kereskedéshez, ahol a kerékpárkomputert beszerezte. A kerékpárkomputert a vásárlást igazoló bizonylattal és összes tartozékával együtt a következő címre is visszaküldheti. Ügyeljen rá, hogy a küldeményt megfelelően bérmentesítse.

SIGMA-ELEKTRO GmbH

Dr.-Julius-Leber-Straße 15
D-67433 Neustadt/Weinstraße
Service-Tel. +49(0)6321-9120-140
E-Mail: kundenservice@sigmasport.com

Ha a szavatossági igénye megalapozott, akkor cserekészüléket küldünk önnek. Igény csak az aktuális modellre vonatkozhat. A gyártó fenntartja a változtatások jogát.

Ne dobja az elemeket háztartási hulladék közé (hanem a vonatkozó európai törvényi rendelkezések szerint ártalmatlanítsa őket)! Kérjük, az elemeket egy erre kijelölt hulladékgyűjtő helyen vagy üzletben adja le.



LI =
Lithium Ionen

Ne dobja az elektronikus készülékeket háztartási hulladék közé. Kérjük, a készüléket erre kijelölt hulladékgyűjtő helyen vagy üzletben adja le.



Hulladékként való ártalmatlanítás előtt töröljön a készülékről minden személyes adatot.

A CE megfelelőségi nyilatkozatot az alábbi helye találja: ce.sigmasport.com/rox12

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, a SIGMA-ELEKTRO GmbH vállalat (Dr. Julius Leber Str. 15, D-67433 Neustadt/Weinstraße, Németország) kijelentjük, hogy a ROX 12.0 kerékpárkomputer, valamint az R1 Duo és R2 Duo adókészülékek rendeltetésszerű használat esetén megfelelnek a RED 2014/53/EU és a RoHS 2011/65/EU irányelvek követelményeinek.

FUNKCIJE TIPK

Poleg funkcij na dotik ima ROX 12.0 tipke z naslednjimi funkcijami:



1 TIPKA POWER:

Držite pritisnjeno:

Vklop

Izklop / zaklep zaslona

2 LEVA TIPKA:

listanje levo

Na zemljevidu:

Povečava

3 DESNA TIPKA:

Listanje desno

Na zemljevidu:

Povečava

Vadba:

Držite pritisnjeno ► začetek naslednje faze

4 TIPKA STOP:

Ustavitev vadbe

2x pritisnite:

Zaključek vadbe

(shranjevanje/brisanje)

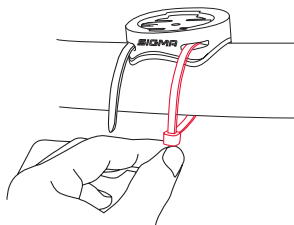
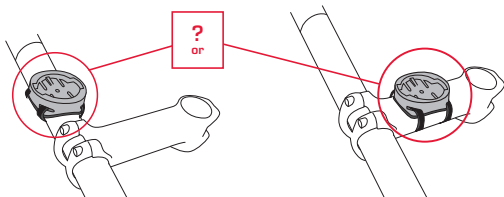
5 TIPKA ZA START/RUNDE:

Začetek vadbe / runde

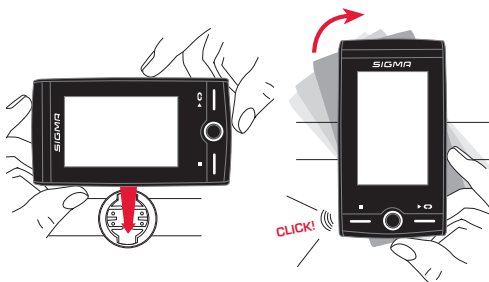
6 TIPKA DOMOV:

Nazaj na domači zaslon

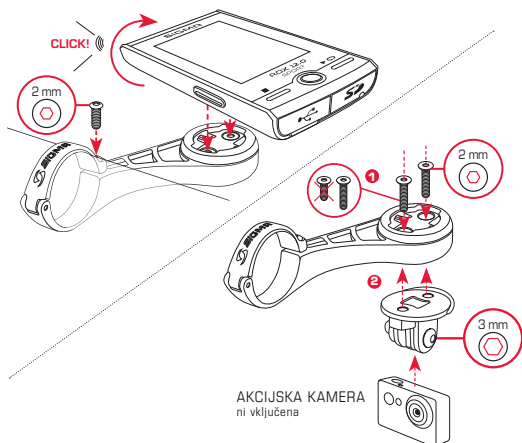
NAMESTITEV DRŽALA IN ROX 12.0



15



NAMESTITEV DRŽALA



USKLADITEV ANT+ SENZORJA

Senzorje [ANT+] morate pred uporabo uskladiti z ROX GPS 12.0. Uskladitev izvedete tako, da izberete točko menija **NASTAVITVE ► POVEZAVA SENZORJA**. Senzorje lahko uskladite na več načinov:

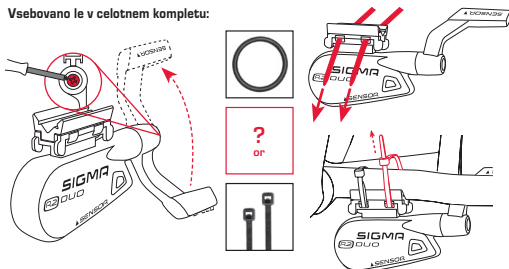
- **Z IZBIRA SENZORJA**
lahko iščete po določenih vrstah senzorjev
- **Z IŠČI VSE**
iščete vse senzorje, ki se nahajajo v okolici
- **Vnos ID senzorja,**
če je znana

Preden začnete s postopkom iskanja, se vedno prepričajte, da so vklopljeni samo tisti senzorji, ki naj se uskladijo. Začnite iskanje z **IŠČI VSE** ali **IŠČI SENZOR ►** želena vrsta senzorja. Po nekaj sekundah se bo prikazal senzor in pripadajoč ID senzorja. Izberite senzor, ki ga želite povezati. Senzorje, ki so usklajeni, najdete pod **POVEZANI SENZORJI**.

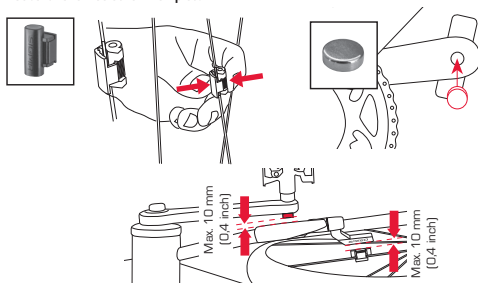
Ta izdelek ima certifikat ANT+ in ustreza specifikacijam ANT+.
www.thisisant.com/directory

MONTAŽA SENZORJA

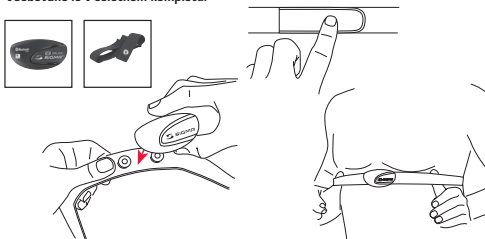
Vsebovano le v celotnem kompletu:



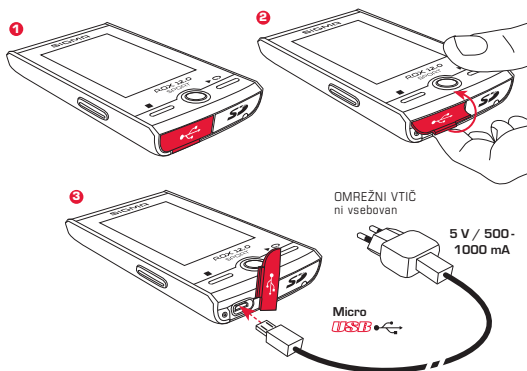
Vsebovano le v celotnem kompletu:



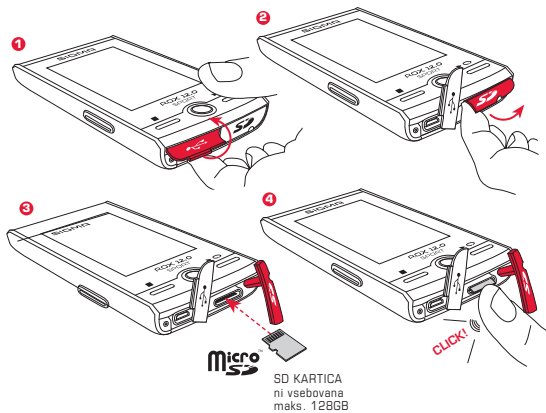
Vsebovano le v celotnem kompletu:



POLNJENJE NAPRAVE



VSTAVITE SD KARTICO



POVEZAVA WI-FI

Za optimalno uporabo ROX 12.0 vam priporočamo, da že na začetku vzpostavite povezavo Wi-Fi z vašim hišnim omrežjem in se prijavite v oblak SIGMA Cloud. Tako lahko podatke hitro in enostavno brezžično prenesete v oblak SIGMA CLOUD ali druge aplikacije.

NAJBOLJE DELUJE Z



SIGMA LINK



DATA CENTER

www.sigma-download.com



SIGMA CLOUD

www.sigma-data-cloud.com

PRAVNA OPOZORILA

NAVODILA ZA UPORABO NAVIGACIJE

POMEMBNO: Naprave ne upravljajte med vožnjo in bodite vedno pozorni na okolico, da lahko pravočasno zaznate nevarnosti. Svoj cilj vnesite pred vožnjo, da zagotovite varno vožnjo. Bodite vedno pozorni na oznake in upoštevajte prometne predpise. Če pride do odstopanj med predlagano potjo in lokalnimi pogoji, se odločite razumno. Če pot ovirajo okoljski vplivi ipd., presodite, ali se po njej še lahko varno peljete.

NAVODILA ZA GPS

Zmogljivost naprave je pod določenimi pogoji omejena. Tako lahko naprave, ki uporabljajo terestrično širokopasovno omrežje, negativno vplivajo na kakovost sprejema.

ZEMLJEVIDI OSM

Zemljevidi so v trenutku proizvodnje sodobni. Kljub temu se lahko zgodi, da že znane ceste, poti, hišne številke itn. niso vsebovane. To ni napaka, temveč posledica dejstva, da se cestno omrežje ves čas spreminja. Navigacija temelji na zemljevidih Open Street Map (OSM). OSM je splošno koristen spletni projekt. Njegova prednost je v tem, da lahko vsak posameznik prispeva k izboljšanju kakovosti.

POSODOBITVE

ROX 12.0 in tudi nameščeni zemljevidi se lahko posodablajo. Za izvedbo posodobitve mora biti na voljo povezava Wi-Fi. Ker posamezne posodobitve zahtevajo nekaj časa, vam priporočamo, da posodobitev izvedete med polnjenjem ROX 12.0.

SPECIFIKACIJE

RF Interface	Frequency Range	Maximum RF output power:	Number of channels:
WLAN EU/ETSI	2402 – 2483 MHz	17.7 dBm	13
WLAN North America/FCC	2402 – 2473 MHz	17.7 dBm	11
Bluetooth	2400 – 2483 MHz	8.5 dBm	79
Bluetooth Low Energy	2400 – 2483 MHz	2.5 dBm	40
ANT+	2403 – 2480 MHz	2.3 dBm	77
GPS	1575.42 MHz	N / A (receiver only)	N / A
GLONASS	1602 MHz	N / A (receiver only)	N / A
R1 ANT+ / BLE	2.4 GHz / 2.4 GHz	-6.31 dBm / 3.04 dBm	N / A
R2 ANT+ / BLE	2.4 GHz / 2.4 GHz	0.85 dBm / 3.81 dBm	N / A

Temperatura okolice

	ROX 12.0	R1 DUO	R2 DUO
Temperaturno območje	-10°C – + 60°C	-5°C – + 50°C	-10°C – + 60°C

ROX 12.0 temperaturno območje med polnjenjem 0°C do +50°C

VEČ INFORMACIJ

Več informacij najdete pod: www.sigma-qr.com



GARANCIJA, JAMSTVO, PRAVNA OPOZORILA

Svojim pogodbenim partnerjem v primeru napak jamčimo v skladu z zakonskimi predpisi. Baterije so izvzete iz garancije. V primeru uveljavljanja garancije se obrnite na prodajalca, pri katerem ste kolesarski računalnik kupili. Kolesarski računalnik lahko z računalom in vsemi deli opreme pošljete tudi na naslednji naslov. Prosimo, da pošiljko ustrezno opremito z znamkami.

SIGMA-ELEKTRO GmbH

Dr.-Julius-Leber-Straße 15
D-67433 Neustadt/Weinstraße
Service-Tel. +49-(0)6321-9120-140
E-Mail: kundenservice@sigmasport.com

Če je garancijski zahtevek upravičen, boste prejeli nadomestno napravo. Pravico imate le do trenutno aktualnega modela. Proizvajalec si pridržuje pravico do tehničnih sprememb.

Baterij skladno z veljavnimi evropskimi predpisi ne smete odvreči med gospodinske odpadke. Prosimo, da baterije oddate na ustreznem odlagališču.

Elektronskih naprav ne smete odvreči med gospodinske odpadke. Prosimo, da napravo oddate na ustreznem odlagališču. Pred odstranitvijo morate z naprave zbrisati vse osebne podatke.



LI =
Lithium Ionen



IS

CE izjavo najdete na ce.sigmasport.com/rox12

IZJAVA O SKLADNOSTI EU

Mi, SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr. Julius Leber Str. 15, D-67433 Neustadt/Weinstraße izjavljamo, da kolesarski računalnik ROX 12.0 in oddajnika R1 Duo in R2 Duo pri namenski uporabi ustrezajo temeljnim zahtevam Direktive o radijski opremi (RED) 2014/53/EU in Direktive RoHS 2011/65/EU.

OBSADENIE TLAČIDIEL

Vedľa Touch má ROX 12.0 tlačidlá, ktoré sú obsadené nasledovne:



1 TLAČIDLO POWER:

Podržte stlačené:

Zapnúť

Vypnúť / zablokovanie displeja

2 TLAČIDLO VĽAVO:

Listovanie doľava

Na karte:

Zoom

3 TLAČIDLO DOPRAVA:

Listovanie doprava

Na karte:

Zoom

Workout:

Podržte stlačené ► Uviesť nasledujúcu fázu

4 TLAČIDLO STOP:

Zastavenie tréningu

Stlačte 2x:

Ukončenie tréningu
(uložiť/vymazať)

5 TLAČIDLO START/ZAOKRÚHLIŤ:

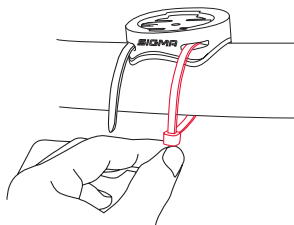
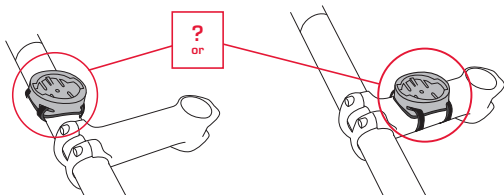
Spustenie tréningu /

Uskutočnenie kola

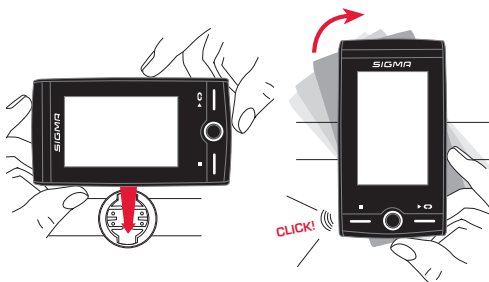
6 TLAČIDLO HOME:

Späť na východziu obrazovku

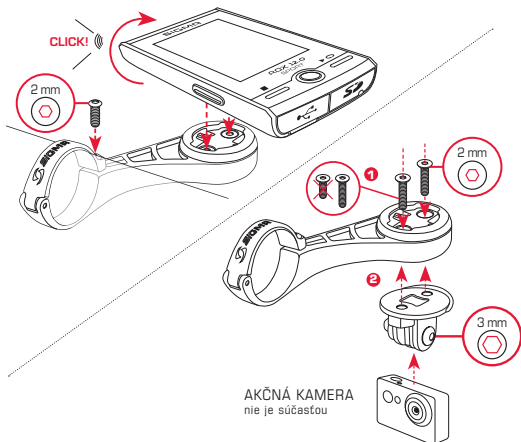
INSTALÁCIA DRŽIAK A ROX 12.0



SK



INŠTALÁCIA BUTLER



ANT+ PÁROVANIE SENZOROV

Aby bolo možné použiť senzory [ANT+], musíte ich spárovať s ROX 12.0. Aby bolo možné vykonať párovanie, zvolte bod ponuky NASTAVENIA ► PRIPOJIŤ SENZOR. Existujú viaceré možnosti párovania senzorov:

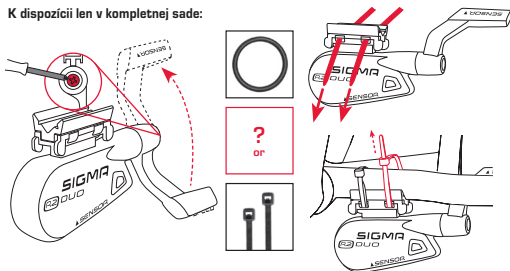
- Pomocou položky **ZVOĽ SENZOR** môžete hľadať určitý druhu senzoru
- Pomocou položky **HLADAJ VŠETKO** hľadajte všetky senzory nachádzajúce sa v okolí
- **Vstup ID senzora**, ak by toto malo byť známe

Pred spustením procesu hľadania sa vždy presvedčte, že sú aktivované len senzory, ktoré majú byť aj spárované. Pomocou položky HLADAJ VŠETKO alebo HLADAJ SENZOR spustíte hľadanie ► požadovaného druhu senzora. Po niekoľkých sekundách sa zobrazí senzor a príslušné ID senzora. Zvoľte požadovaný senzor, aby ste ho pripojili. Senzory, ktoré sú spárované, nájdete pod položkou PRIPOJENÉ SENZORY.

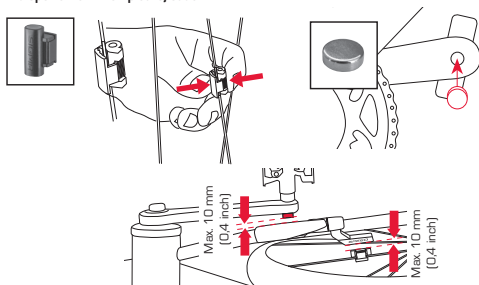
Tento produkt je certifikovaný ANT+ a je v zhode so špecifikáciami ANT+. www.thisisant.com/directory

MONTÁŽ SENZORA

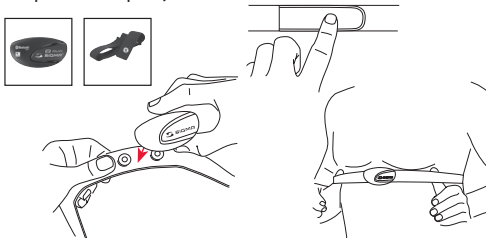
K dispozícii len v kompletnej sade:



K dispozícii len v kompletnej sade:

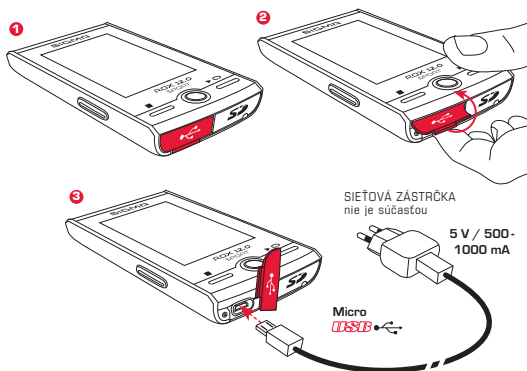


K dispozícii len v kompletnej sade:

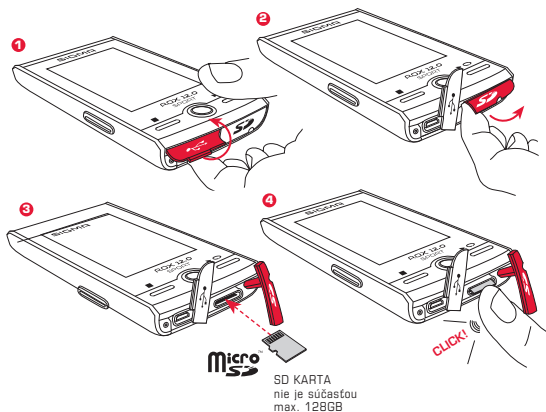


SK

NABITIE PRÍSTROJA



VLOŽENIE SD KARTY



SPOJENIE WIFI

Aby ste mohli váš ROX 12.0 optimálne využiť, odporúčame hneď od začiatku vytvoriť spojenie WiFi s domácou sieťou a prihlásiť sa u SIGMA Cloud. Údaje môžete rýchlo a jednoducho bez káblov prenášať do SIGMA CLOUD alebo iných služieb.

FUNGUJE NAJLEPŠIE S



SIGMA LINK



DATA CENTER

www.sigma-download.com



SIGMA CLOUD

www.sigma-data-cloud.com

PRÁVNE INFORMÁCIE

INFORMÁCIE K POUŽÍVANIU NAVIGÁCIE

DÔLEŽITÉ: Prístroj neobsahuje v priebehu jazdy a neustále sledujte svoje zorné pole, aby ste včas rozpoznali nebezpečenstvo. Pred jazdou zadajte váš cieľ, aby ste zabezpečili bezpečnú jazdu. Vždy dodržiavajte miestne značky a pravidlá cestnej premávky. Ak dôjde k nesúladiu medzi navrhovanou cestou a miestnymi danosťami, spoliehajte sa na váš zdravý rozum. Ak bola vaša cesta okrem iného ovplyvnená vplyvmi okolitého prostredia, zvážte, či je ju možné ešte bezpečne prejsť.

INFORMÁCIE GPS

Výkonnosť prístroja je za určitých okolností obmedzená. Tak môžu prístroje využiť pozemnú širokopásmovú sieť, ktorá záporne ovplyvňuje kvalitu prijmu.

MAPY OSM

Mapy sú aktuálne v čase výroby. Môže ale dôjsť k tomu, že už neobsahujú známe ulice, cesty, domové čísla a pod. To nie je žiadna chyba, ale k tomu dôjde, lebo cestná sieť sa neustále mení. Navigácia sa zakladá na mapách Open Street Map (OSM). OSM je spoločný užitočný internetový projekt. Jeho prednosť spočíva v tom, že každý samostatne môže pracovať na zlepšení kvality.

SK

AKTUALIZÁCIE

ROX 12.0 a aj nainštalované mapy je možné aktualizovať. Aby bolo možné vykonať aktualizáciu, musí byť k dispozícii spojenie WiFi. Jednotlivé aktualizácie vyžadujú nejaký čas, odporúča sa vykonať aktualizáciu pri nahrávaní ROX 12.0.

ŠPECIFIKÁCIE

RF Interface	Frequency Range	Maximum RF output power:	Number of channels:
WLAN EU/ETSI	2402 – 2483 MHz	17.7 dBm	13
WLAN North America/FCC	2402 – 2473 MHz	17.7 dBm	11
Bluetooth	2400 – 2483 MHz	8.5 dBm	79
Bluetooth Low Energy	2400 – 2483 MHz	2.5 dBm	40
ANT+	2403 – 2480 MHz	2.3 dBm	77
GPS	1575.42 MHz	N / A (receiver only)	N / A
GLONASS	1602 MHz	N / A (receiver only)	N / A
R1 ANT+ / BLE	2.4 GHz / 2.4 GHz	-6.31 dBm / 3.04 dBm	N / A
R2 ANT+ / BLE	2.4 GHz / 2.4 GHz	0.85 dBm / 3.81 dBm	N / A

Okolité teplota

	ROX 12.0	R1 DUO	R2 DUO
Rozsah teploty	-10°C – + 60°C	-5°C – + 50°C	-10°C – + 60°C

Rozsah teploty pri nahrávaní ROX 12.0 od 0°C do +50°C

VIAC INFORMÁCIÍ

Viac informácií nájdete v: www.sigma-qr.com



ZÁRUKA, ZÁRUČNÉ PLNENIE, PRÁVNE INFORMÁCIE

Voči nášmu konkrétnemu zmluvnému partnerovi poskytujeme záruku na nedostatky v súlade s predpismi stanovenými zákonom. Batérie sú vylúčené zo záručného plnenia. V prípade záručného plnenia sa skontaktujte, prosím, s obchodníkom, u ktorého ste si zakúpili cyklistický počítač. Cyklistický počítač môžete tiež zaslať spolu s vaším pokladničným dokladom a všetkými komponentmi príslušenstva na nasledujúcu adresu. Dbajte pritom, prosím, na správne frankovanie.

SIGMA-ELEKTRO GmbH

Dr.-Julius-Leber-Straße 15
D-67433 Neustadt/Weinstraße
Service-Tel. +49(0)6321-9120-140
E-Mail: kundenservice@sigmasport.com

V prípade oprávnených nárokov na záručné plnenie vám bude zaslané vymenené zariadenie. Nárok máte iba na model, ktorý je aktuálny v tomto čase. Výrobca si vyhradzuje technické zmeny.

Batérie sa nesmú likvidovať v komunálnom odpade (Európsky zákon o batériách)! Odovzdajte, prosím, batérie s cieľom likvidácie na určenom zbernom mieste alebo v obchode.



LI =
Lithium Ionen

Elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať v komunálnom odpade. Odovzdajte, prosím, zariadenie na určenom mieste likvidácie alebo v obchode.



Pred likvidáciou je potrebné vymazať zo zariadenia všetky dôležité osobné údaje.

Vyhĺásenie CE nájdete na stránke: ce.sigmasport.com/rox12

EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

My, SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr. Julius Leber Str. 15, D-67433 Neustadt/Weinstraße vyhlasujeme, že počítač na bicykel ROX 12.0 a vysielacia R1 Duo a R2 Duo sú v prípade používania na určený účel v zhode so základnými požiadavkami podľa smernice RED 2014/53/EÚ a smernice RoHS 2011/65/EÚ.

TUŞ YERLEŞİMİ

ROX 12.0, dokunmatik olanların yanında aşağıdaki yerleşimdeki tuşlara sahiptir:



1 POWER TUŞU:

Basılı tutunca:

Aç

Kapat / Ekran kilidi

2 SOL TUŞ:

Sola bir sayfa ileri

Harita üzerinde:

Yakınlaştır

3 SAĞ TUŞ:

Sağa bir sayfa ileri

Harita üzerinde:

Yakınlaştır

Workout:

Basılı tutunca ► Sonraki aşamayı başlat

4 DURDUR TUŞU:

Egzersiz durdur

2x basınca:

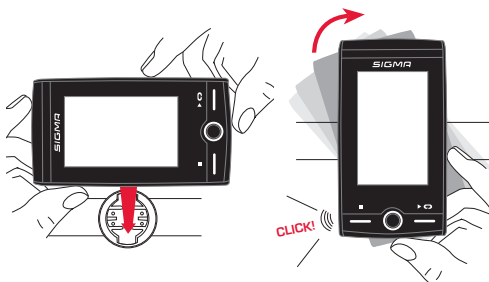
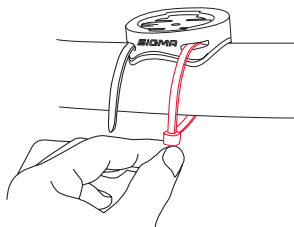
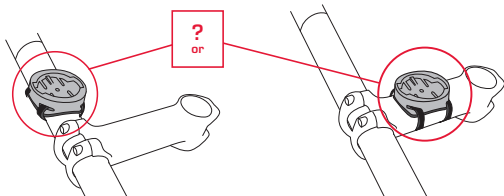
Egzersiz sonlandır
(kaydet/sil)

5 START/TUR TUŞU:

Egzersiz başlat / turu al

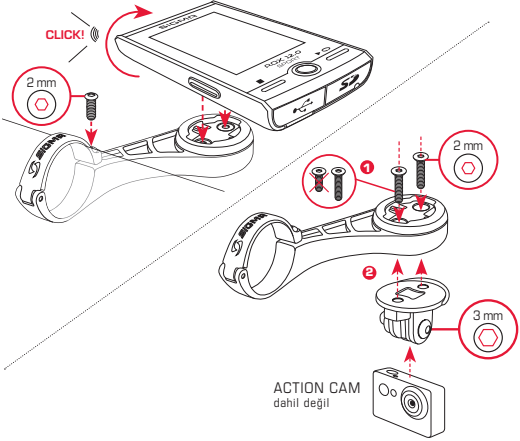
6 HOME TUŞU:

Ana ekrana geri dön



TR

BUTLER KURULUMU



ANT+ SENSOR PAIRING

Sensörleri [ANT+] kullanabilmek için bunların ROX 12.0 ile eşleştirilmesi gerekir. Eşleştirmeyi uygulamak için AYARLAR ► SENSÖR BAĞLA menü noktasını seçin. Sensörleri eşleştirmek için birkaç seçenek mevcuttur:

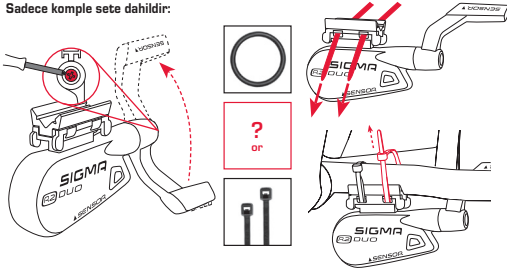
- **SENSÖR SEÇ**
ile belli türde bir sensörü arayabilirsiniz
- **TÜMÜNÜ ARA**
ile çevrede bulunan tüm sensörleri arayabilirsiniz
- **Sensör ID girişi,**
eğer bu biliniyorsa

Arama işlemini başlatmadan önce her zaman sadece eşleştirilmesi gereken sensörlerin aktif olduğundan emin olun. Aramayı TÜMÜNÜ ARA veya SENSÖR ARA ► istenen sensör türü üzerinden başlatın. Birkaç saniye sonra sensör ile birlikte buna ait sensör ID görüntülenir. Bağlamak için istenen sensörü seçin. Eşleştirilmiş sensörleri BAĞLI SENSÖRLER altında bulabilirsiniz.

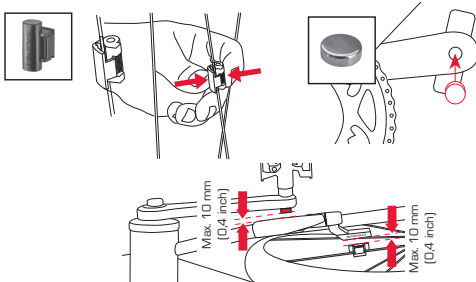
Bu ürün ANT+ sertifikalı olup ANT+ spesifikasyonlarına uygundur.
www.thisisant.com/directory

SENSÖR MONTAJI

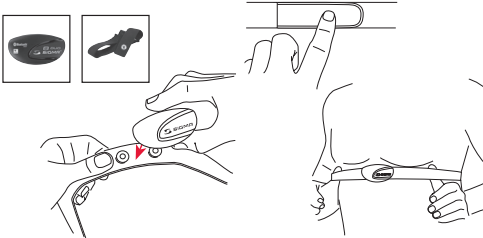
Sadece komple sete dahildir:



Sadece komple sete dahildir:

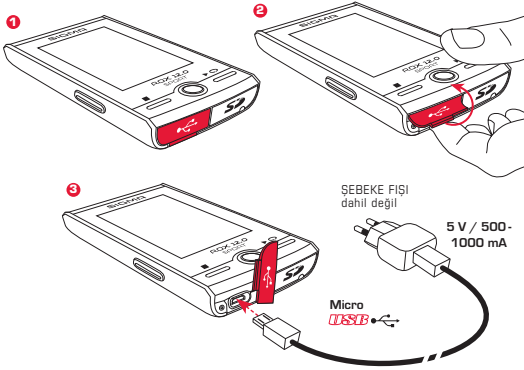


Sadece komple sete dahildir:

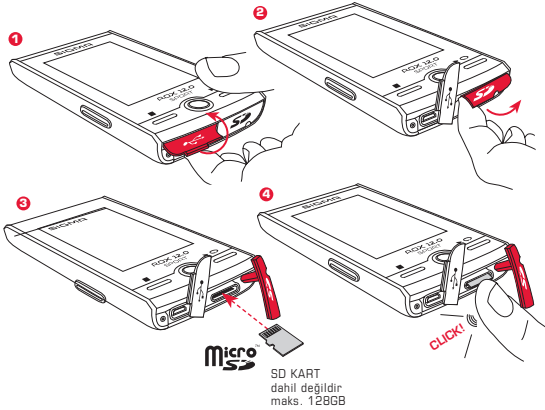


TR

CIHAZIN ŞARJ EDİLMESİ



SD KARTIN TAKILMASI



WIFI BAĞLANTISI

ROX 12.0 ürününün optimal şekilde kullanılabilmesi için başlangıçta ev ağı ile bir WiFi bağlantısı kurulmasını ve SIGMA Cloud üzerinde oturum açılmasını öneririz. Bu sayede veriler hızlı ve kablosuz olarak SIGMA CLOUD veya başka hizmetlere aktarılabilir.

WORKS BEST WITH



SIGMA LINK



DATA CENTER



SIGMA CLOUD



www.sigma-download.com

www.sigma-data-cloud.com

YASAL BİLGİLER

NAVİGASYON KULLANIMINA İLİŞKİN BİLGİLER

ÖNEMLİ: Cihazı sürüş esnasında kullanmayın ve tehlikeleri zamanında algılayabilmek için çevrenize her zaman dikkat edin. Güvenli bir sürüş sağlamak için hedefinizi sürüşten önce girin. Her zaman yerel trafik işaretlerine dikkat edin ve trafik kurallarına uyun. Önerilen yol ile yerel koşullar arasında tutarsızlıklar olduğu zaman aklınıza güvenin. Bir yol çevresel etkenler veya benzerlerinden etkilenmişse yine de güvenle kullanılabilir olup olmayacağını tartın.

GPS BİLGİSİ

Cihazın performansı belli durumlarda kısıtlıdır. Böylece karasal geniş bant ağını kullanan cihazlar alım kalitesini olumsuz etkileyebilir.

OSM HARİTALARI

Bu haritalar üretildiklerinde günceldir. Ancak bilinen bazı cadde, yol, bina numaraları vb. gibi bilgileri içermeyebilir. Bu bir hata değildir, çünkü yol ağı sürekli bir değişim içindedir. Navigasyonda Open Street Map (OSM) haritaları temel alınır. OSM, kamu yararına bir internet projesidir. Gücü, kalitenin iyileştirilmesine herkesin katkıda bulunabilmesinde yatar.

TR

GÜNCELLEMELER

ROX 12.0 ve yüklü haritalar güncelleme özelliğine sahiptir. Bir güncelleme yapabilmek için bir WiFi bağlantısı kurulu olmalıdır. Münferit güncellemeler belli bir zaman alabileceğinden güncellemelerin ROX 12.0 şarj edilirken yapılması önerilir.

SEPSİFİKASYONLAR

RF Interface	Frequency Range	Maximum RF output power:	Number of channels:
WLAN EU/ETSI	2402 – 2483 MHz	17.7 dBm	13
WLAN North America/FCC	2402 – 2473 MHz	17.7 dBm	11
Bluetooth	2400 – 2483 MHz	8.5 dBm	79
Bluetooth Low Energy	2400 – 2483 MHz	2.5 dBm	40
ANT+	2403 – 2480 MHz	2.3 dBm	77
GPS	1575.42 MHz	N / A (receiver only)	N / A
GLONASS	1602 MHz	N / A (receiver only)	N / A
R1 ANT+ / BLE	2.4 GHz / 2.4 GHz	-6.31 dBm / 3.04 dBm	N / A
R2 ANT+ / BLE	2.4 GHz / 2.4 GHz	0.85 dBm / 3.81 dBm	N / A

Ortam sıcaklığı

	ROX 12.0	R1 DUO	R2 DUO
Sıcaklık aralığı	-10°C – + 60°C	-5°C – + 50°C	-10°C – + 60°C

ROX 12.0 şarj sıcaklık aralığı 0°C ila +50°C

DAHA FAZLA BILGI

Daha fazla bilgi için: www.sigma-qr.com



GARANTI, GARANTI HİZMETİ, YASAL BİLGİLER

Kusurlar konusunda sözleşme ortaklarımıza karşı yasal düzenlemeler çerçevesinde sorumlu oluruz. Piller garanti kapsamına dahil değildir. Garanti hizmeti durumunda lütfen bisiklet bilgisayarınızı satın aldığınız satıcıya başvurun. Bisiklet bilgisayarınızı fişiniz ve tüm aksesuar parçaları ile aşağıdaki adrese de gönderebilirsiniz. Lütfen yeterli posta pulu yapıştırmaya dikkat edin.

SIGMA-ELEKTRO GmbH

Dr.-Julius-Leber-Straße 15

D-67433 Neustadt/Weinstraße

Service-Tel. +49(0)6321-9120-140

E-Mail: kundenservice@sigmasport.com

Garanti ile ilgili haklı taleplerinizde ürününüz değiştirilir. Sadece o anda güncel olan modeller hakkında bir talepte bulunulabilir. Üreticinin teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır.

Batteries must not be disposed of in household waste (European Battery Law)! Please take the batteries to an official collection point or to the retailer for disposal.



LI =
Lithium Ionen

Electronic devices must not be disposed of in household waste. Please take the device to an official waste collection point or to the retailer.



Before disposal, all relevant personal data must be deleted from the device.

TR

CE beyanını ce.sigmasport.com/rox12 adresi altından bulabilirsiniz

AB UYGUNLU BEYANI

SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr. Julius Leber Str. 15, D-67433 Neustadt/Weinstraße olarak, bisiklet bilgisayar ROX 12.0 ile R1 Duo ve R2 Duo vericilerinin amaca uygun kullanımında RED Directive 2014/53/AB ve RoHS Directive 2011/65/AB uyarınca temel gereksinimleri karşıladığını beyan ederiz.

ФУНКЦИИ НА БУТОНИТЕ

В допълнение към сензорния екран, ROX 12.0 има бутони със следните функции:



1 БУТОН POWER:

Задържане натиснат:

Включване
Изключване /Заклучване
на екрана

2 ЛЯВ БУТОН:

Превъртане наляво

Върху картата:

Мащабиране

3 ДЕСЕН БУТОН:

Превъртане надясно

Върху картата:

Мащабиране

Тренировка:

Задържане натиснат ► Стартиране
на следващата фаза

4 БУТОН СТОП:

Спиране на тренировка

Натискане 2 пъти:

Завършване на тренировка
(запамятаване /изтриване)

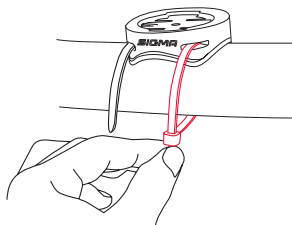
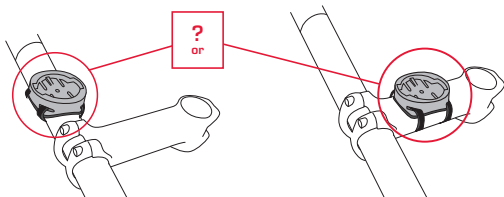
5 БУТОН СТАРТ/ОБИКОЛКИ:

Стартиране тренировка /Обиколка

6 БУТОН HOME:

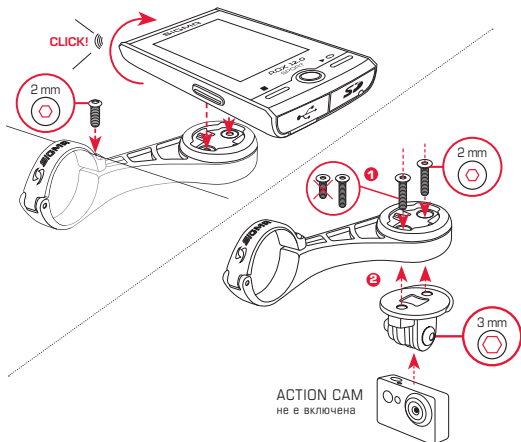
Връщане към
началния екран

ИНСТАЛАЦИЯ СТОЙКА И ROX 12.0



BG

ИНСТАЛАЦИЯ BUTLER



СДВОЯВАНЕ СЕНЗОРИ ANT+

За да използвате сензорите (ANT+), те трябва да бъдат сдвоени с ROX 12.0. За да извършите сдвояването, изберете от менюто НАСТРОЙКИ ► СВЪРЗВАНЕ СЕНЗОР. Има няколко възможности за сдвояване на сензорите:

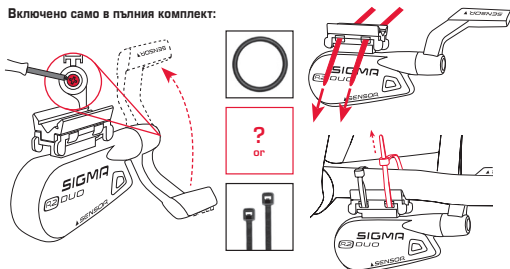
- Чрез **ИЗБЕРИ СЕНЗОР**
може да търсите определен вид сензор
- Чрез **ТЪРСИ ВСИЧКИ**
търсите всички намиращи се в околността сензори
- **Въвеждане ID на сензора,**
в случай че Ви е известен

Преди да започнете търсенето, се уверете, че са активирани само тези сензори, които ще бъдат сдвоявани. Започнете търсенето чрез ТЪРСИ ВСИЧКИ или ТЪРСИ СЕНЗОР ► желания вид сензор. След няколко секунди ще се появи сензорът и съответният ID номер на сензора. Изберете желания сензор, за да го свържете. Свързаните сензори ще намерите в менюто под СВЪРЗАНИ СЕНЗОРИ.

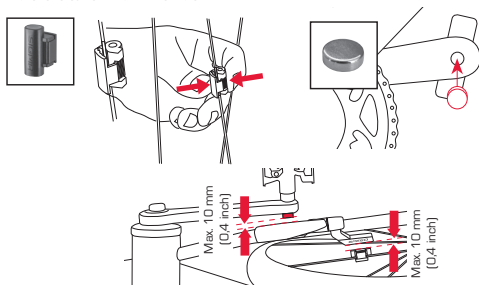
Този продукт е ANT+ сертифициран и отговаря на ANT+ спецификациите.
www.thisisant.com/directory

МОНТАЖ НА СЕНЗОР

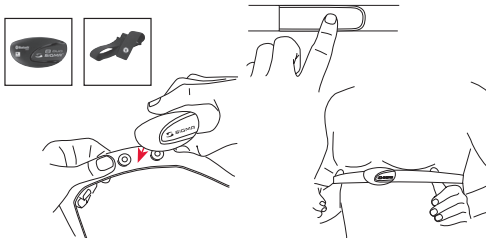
Включено само в пълния комплект:



Включено само в пълния комплект:

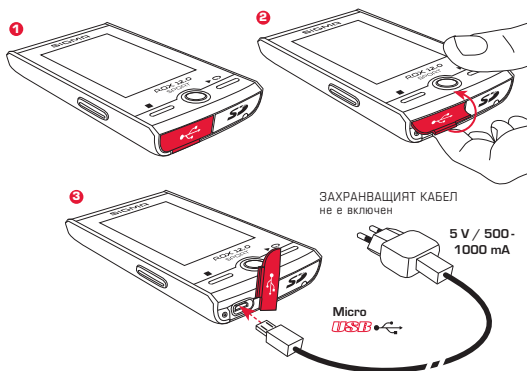


Включено само в пълния комплект:

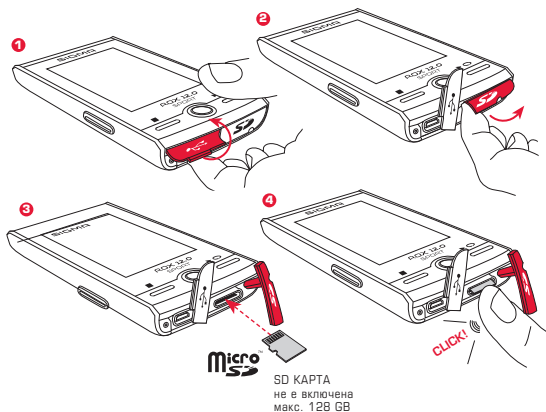


BG

ЗАРЕЖДАНЕ НА УРЕДА



ПОСТАВЯНЕ SD КАРТА



WIFI ВРЪЗКА

За да използвате ROX 12.0 оптимално, Ви препоръчваме още в началото да създадете WiFi връзка с домашната мрежа и да се регистрирате в SIGMA Cloud. Това позволява бързо и лесно безжично прехвърляне на данните към SIGMA CLOUD или други мрежи.

WORKS BEST WITH



SIGMA LINK



DATA CENTER

www.sigma-download.com



SIGMA CLOUD

www.sigma-data-cloud.com

ПРАВНА ИНФОРМАЦИЯ

УКАЗАНИЯ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ НА НАВИГАЦИЯТА

ВАЖНО: Не управлявайте устройството, докато шофирате и винаги внимавайте за пътната обстановка, за да успеете своевременно да забележите евентуални опасности. Въведете дестинацията още преди да потеглите, за да си осигурите безопасно пътуване. Винаги следвайте локалните обозначения и спазвайте правилата за движение. В случай на несъответствия между предложения маршрут и местната обстановка, следвайте безопасния избор. Ако пътят е бил засегнат от природни бедствия или други фактори на околната среда, преценете дали въпреки това може да се премине по него безопасно.

УКАЗАНИЕ ОТНОСНО GPS

При определени обстоятелства функционалността на устройството може да бъде ограничена. Например устройства, които използват наземната широколентова мрежа, могат да окажат негативно влияние върху качеството на приемане.

OSM КАРТИ

Картите са актуални към момента на издаването им. Въпреки това е възможно да не са включени вече съществуващи улици, пътища, номера на улици и т.н. Това не е грешка, а е възможно да се случи, защото пътната мрежа се променя непрекъснато. Навигацията се базира на картите на Open Street Map (OSM). OSM е интернет проект с нестопанска цел. Предимството му е в това, че всеки може да участва в процеса на подобряване качеството на картите.

BG

АКТУАЛИЗАЦИИ

ROX 12.0, както и инсталираните карти могат да бъдат актуализирани. За да бъде извършена актуализация, трябва да има WiFi връзка. Тъй като отделните актуализации могат да отнемат известно време, препоръчително е да извършвате актуализациите, докато ROX 12.0 се зарежда.

СПЕЦИФИКАЦИИ

RF Interface	Frequency Range	Maximum RF output power:	Number of channels:
WLAN EU/ETSI	2402 – 2483 MHz	17.7 dBm	13
WLAN North America/FCC	2402 – 2473 MHz	17.7 dBm	11
Bluetooth	2400 – 2483 MHz	8.5 dBm	79
Bluetooth Low Energy	2400 – 2483 MHz	2.5 dBm	40
ANT+	2403 – 2480 MHz	2.3 dBm	77
GPS	1575.42 MHz	N / A (receiver only)	N / A
GLONASS	1602 MHz	N / A (receiver only)	N / A
R1 ANT+ / BLE	2.4 GHz / 2.4 GHz	-6.31 dBm / 3.04 dBm	N / A
R2 ANT+ / BLE	2.4 GHz / 2.4 GHz	0.85 dBm / 3.81 dBm	N / A

Температура на околната среда

	ROX 12.0	R1 DUO	R2 DUO
Температурен диапазон	-10°C – + 60°C	-5°C – + 50°C	-10°C – + 60°C

Температурен диапазон при зареждане на ROX 12.0 от 0° C до +50° C

ПОВЕЧЕ ИНФОРМАЦИЯ

Повече информация ще намерите на: www.sigma-qr.com



ГАРАНЦИЯ, ПРАВНА ИНФОРМАЦИЯ

По отношение на евентуални дефекти поемаме отговорност към съответния договорен партньор съгласно законовите разпоредби. Батериите са изключени от обхвата на гаранцията. В случай на гаранция, моля, свържете се с търговския представител, от когото сте закупили Вашия велоскоп. Можете също така да изпратите велоскопа, заедно с документа, доказващ покупката, и всички аксесоари на следния адрес. Моля, обърнете внимание, че трябва да заплатите транспортните разходи.

SIGMA-ELEKTRO GmbH

Dr.-Julius-Leber-Straße 15
D-67433 Neustadt/Weinstraße
Service-Tel. +49(0)6321-9120-140
E-Mail: kundenservice@sigmasport.com

При основателни претенции за гаранция ще получите заместващо устройство. Имате право само на актуалния към този момент модел. Производителят си запазва правото на технически промени.

Батериите не трябва да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци (европейската директива за батериите)! Предайте батериите в съответните събирателни пунктове или в магазина.



LI =
Lithium Ionen

Електронните уреди не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Предайте уреда в съответните събирателни пунктове или в магазина.



Преди изхвърлянето трябва да бъдат изтрети всички лични данни от уреда.

**CE декларация за съответствие може да намерите на адрес:
se.sigmasport.com/rox12**

BG

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕС

Ние, SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr. Julius Leber Str. 15, 67433 Neustadt / Weinstraße, Германия декларираме, че велоскопът ROX 12.0 и предавателите R1 Duo и R2 Duo, когато се използват по предназначение, отговарят на основните изисквания на Директива 2014/53/ЕС за предоставянето на пазара на радиосъоръжения (RED) и Директива 2011/65/ЕС относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронно оборудване (RoHS).

НАЗНАЧЕНИЕ КЛАВИШ

Помимо сенсорного экрана у ROX 12.0 есть кнопки, которым присвоено следующее назначение:



1 КНОПКА ВКЛЮЧЕНИЯ:

Нажмите и удерживайте нажатой:
Включение
Выключение / Блокировка экрана

2 ЛЕВАЯ КНОПКА:

Перелистывание влево
На карте:
Масштабирование

3 ПРАВАЯ КНОПКА:

Перелистывание вправо
На карте:
Масштабирование
Во время тренировки:
Нажмите и удерживайте нажатой ►
Переход к следующей фазе

4 КНОПКА ОСТАНОВКИ:

Остановка тренировки
Нажмите два раза:
Завершение тренировки
(сохранить / удалить)

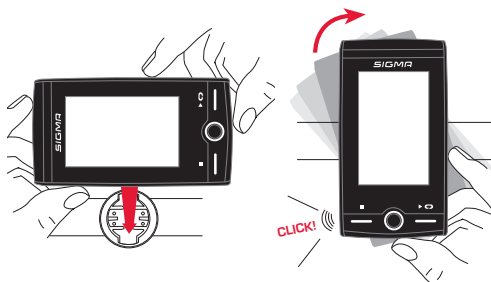
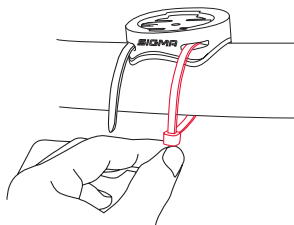
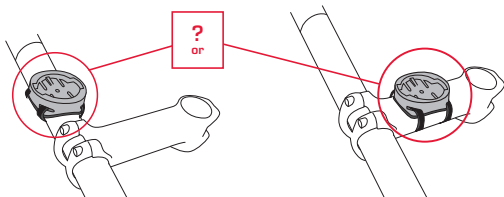
5 КНОПКА СТАРТ/КРУГИ:

Начало тренировки/круга

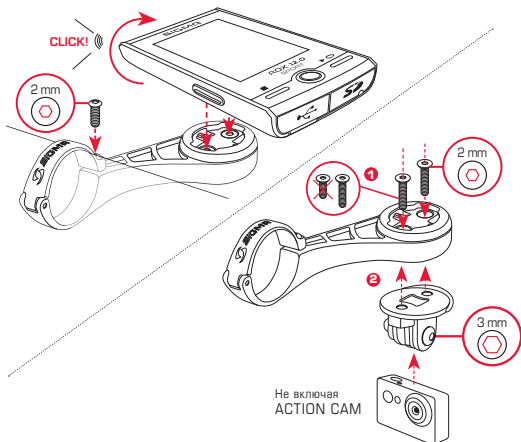
6 КНОПКА НАЧАЛЬНОГО ЭКРАНА:

Возвращение на
начальный экран

МОНТАЖ ФИКСАТОРА И ROX 12.0



МОНТАЖ ФИКСАТОРА



СОПРЯЖЕНИЕ ДАТЧИКОВ ANT+

Чтобы иметь возможность использовать датчики (ANT+), они должны быть сопряжены с ROX 12.0. Для сопряжения выберите пункт меню НАСТРОЙКИ ► ПОДСОЕДИНИТЬ ДАТЧИК. Для сопряжения датчиков предусмотрено несколько возможностей.

– ВЫБОР ДАТЧИКА

дает возможность искать определенный вид датчиков.

– НАЙТИ ВСЕ

позволяет найти все находящиеся поблизости датчики.

– Ввод ид. датчика,

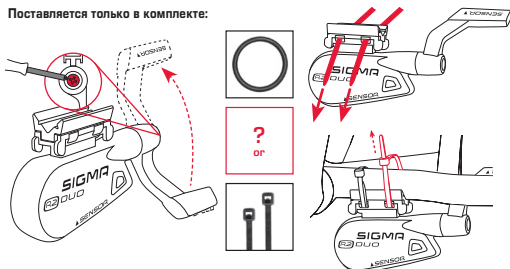
если он вам известен.

Прежде чем запускать поиск, обязательно убедитесь, что активированы только те датчики, которые должны быть сопряжены. Организуйте поиск с помощью опций НАЙТИ ВСЕ или ПОИСК ДАТЧИКА ► нужный вид датчика. Через несколько секунд на дисплее отобразятся датчик и его идентификационный номер. Выберите датчик, с которым необходимо выполнить сопряжение. Сопряженные датчики перечисляются ниже, в поле ПОДСОЕДИНЕННЫЕ ДАТЧИКИ.

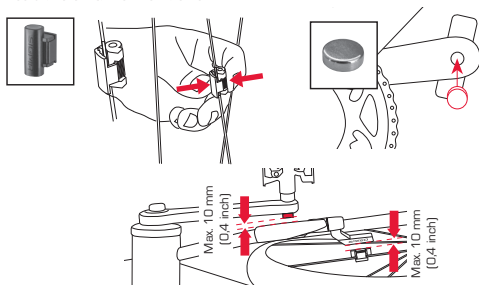
Настоящее изделие имеет сертификат ANT+ и соответствует характеристикам ANT+. www.thisisant.com/directory

МОНТАЖ ДАТЧИКОВ

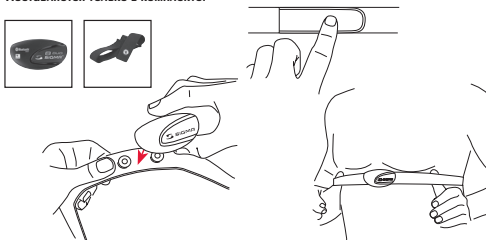
Поставляется только в комплекте:



Поставляется только в комплекте:

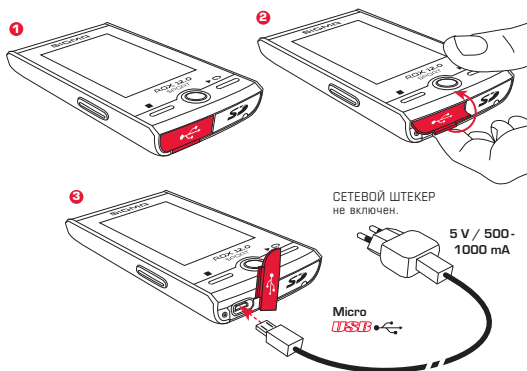


Поставляется только в комплекте:

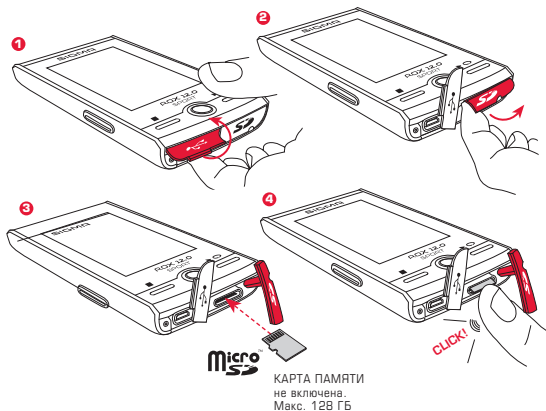


RU

ЗАРЯДКА ПРИБОРА



ВСТАВЬТЕ КАРТУ ПАМЯТИ



ПОДКЛЮЧЕНИЕ К WI-FI

Для оптимального использования ROX 12.0 мы рекомендуем сразу подключиться по Wi-Fi к домашней сети и зайти на облако SIGMA CLOUD. Тогда вы сможете быстро и без помощи кабеля переносить данные в облако SIGMA CLOUD или в другие службы.

WORKS BEST WITH



SIGMA LINK



DATA CENTER

www.sigma-download.com



SIGMA CLOUD

www.sigma-data-cloud.com

ЮРИДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ

УКАЗАНИЕ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ НАВИГАЦИИ

ВАЖНО: не осуществляйте управление прибором во время движения. Следите за ситуацией на дороге, чтобы вовремя распознать опасность. Задайте цель перед началом движения, чтобы обеспечить себе безопасную поездку. Всегда обращайтесь внимание на знаки и соблюдайте правила дорожного движения. Если предлагаемый путь и условия на месте не соответствуют друг другу, полагайтесь на собственный здравый смысл. Если дорога подверглась воздействию природных сил и т. п., подумайте, является ли движение по ней все еще безопасным.

УКАЗАНИЕ GPS

Эффективность прибора при определенных условиях бывает ограничена. Так, на качество приема могут негативно повлиять устройства, использующие наземную широкополосную сеть.

КАРТЫ OSM

Карты являются актуальными на момент выпуска прибора. Однако на них могут оказаться не нанесены уже известные улицы, дороги, номера домов и т. д. Это не является дефектом и объясняется тем, что система улиц постоянно развивается. Навигация осуществляется на основе карт Open Street Map (OSM). OSM является некоммерческим интернет-проектом. Его достоинством является то, что каждый человек может внести свой вклад в повышение качества.

RU

ОБНОВЛЕНИЯ

ROX 12.0, а также загруженные в него карты можно обновлять. Для выполнения обновления необходимо подключение к Wi-Fi. Поскольку отдельные обновления могут занимать много времени, рекомендуется проводить обновление при загрузке ROX 12.0.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

RF Interface	Frequency Range	Maximum RF output power:	Number of channels:
WLAN EU/ETSI	2402 - 2483 MHz	17.7 dBm	13
WLAN North America/FCC	2402 - 2473 MHz	17.7 dBm	11
Bluetooth	2400 - 2483 MHz	8.5 dBm	79
Bluetooth Low Energy	2400 - 2483 MHz	2.5 dBm	40
ANT+	2403 - 2480 MHz	2.3 dBm	77
GPS	1575.42 MHz	N / A (receiver only)	N / A
GLONASS	1602 MHz	N / A (receiver only)	N / A
R1 ANT+ / BLE	2.4 GHz / 2.4 GHz	-6.31 dBm / 3.04 dBm	N / A
R2 ANT+ / BLE	2.4 GHz / 2.4 GHz	0.85 dBm / 3.81 dBm	N / A

Температура окружающей среды

	ROX 12.0	R1 DUO	R2 DUO
Диапазон температур	-10°C - + 60°C	-5°C - + 50°C	-10°C - + 60°C

Диапазон температур загрузки ROX 12.0 от 0 до +50 °C

БОЛЕЕ ПОДРОБНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Более подробную информацию можно найти по адресу: www.sigma-qr.com



ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА, ЮРИДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ

Наша компания несет ответственность перед партнерами по договору за дефекты в соответствии с предписаниями закона. Гарантия не распространяется на батарейки. В гарантийном случае просим обращаться к дилеру, у которого вами был приобретен велосипедный компьютер. Кроме того, велосипедный компьютер вместе с вашим чеком и всеми принадлежностями может быть отослан по указанному ниже адресу. Убедитесь в достаточности почтовой оплаты.

SIGMA-ELEKTRO GmbH

Dr.-Julius-Leber-Straße 15
D-67433 Neustadt/Weinstraße
Service-Tel. +49-(0)6321-9120-140
E-Mail: kundenservice@sigmasport.com

Если случай будет признан гарантийным, устройство заменят. Претензия может быть подана только на актуальную в данный момент времени модель. Производитель сохраняет за собой право на технические изменения.

Батарейки запрещается утилизировать вместе с бытовым мусором (Закон ЕС о батарейках и аккумуляторах). Сдавайте батарейки в специально предусмотренные пункты приема или торговые точки на утилизацию.



LI =
Lithium Ionen

Электронные приборы запрещается утилизировать вместе с бытовым мусором. Сдавайте устройство в пункты утилизации или торговые точки.



Перед утилизацией с устройства необходимо удалить все личные данные.

Декларацию соответствия CE можно найти по адресу ce.sigmasport.com/rox12

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ СТАНДАРТАМ ЕС

Компания SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr. Julius Leber Str. 15, D-67433 Neustadt/Weinstraße, заявляет, что велосипедный компьютер ROX 12.0 с радиопередатчиками R1 Duo и R2 Duo при использовании по назначению соответствуют основополагающим требованиям Директивы по электрооборудованию 2014/53/ЕС и Директивы об ограничении использования вредных веществ в электрическом и электронном оборудовании 2011/65/ЕС.

RU

KNAPFUNKTIONER

Ud over touchskærmen har ROX 12.0 knapper med følgende funktioner:



1 POWER-KNAP:

Hold inde:

Sluk

Sluk/skærmlås

2 VENSTRE KNAP:

Rul til venstre

På kortet:

Zoom

3 HØJRE KNAP:

Rul til højre

På kortet:

Zoom

Workout:

Hold inde ► Start næste fase

4 STOP-KNAP:

Stop træning

2 tryk:

Afslut træning

(gem/slet)

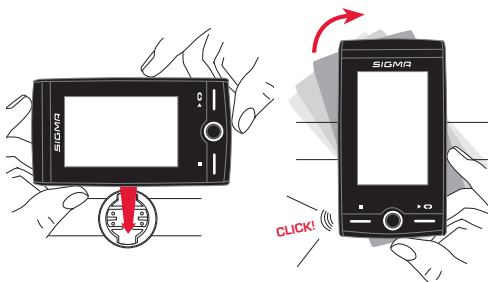
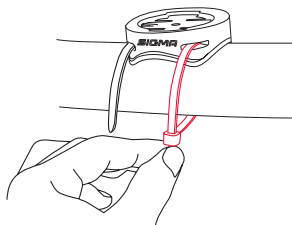
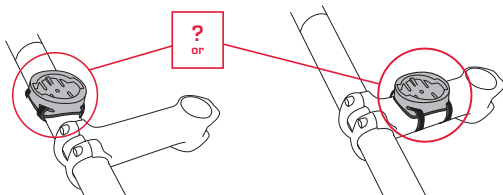
5 START/RUNDE-KNAP:

Start træning /tag en runde

6 HOME-KNAP:

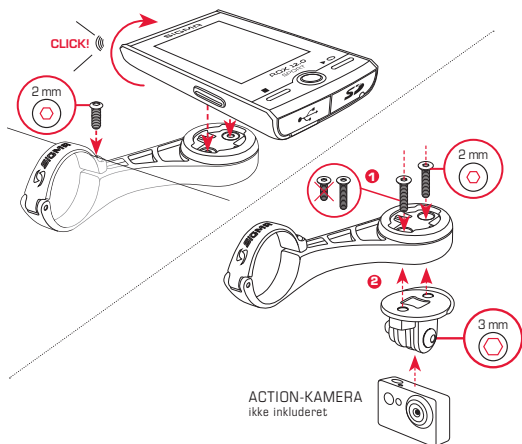
Tilbage til startskærmen

INSTALLATION AF HOLDER OG ROX 12.0



DK

INSTALLATION AF BUTLER



PARRING AF ANT+ SENSORER

For at sensorerne (ANT+) kan bruges, skal de parres med ROX 12.0. Vælg menupunktet **INDSTILLINGER ► TILSLUTNING AF SENSOR** for at udføre parringen. Der er flere måder at parre sensorerne på:

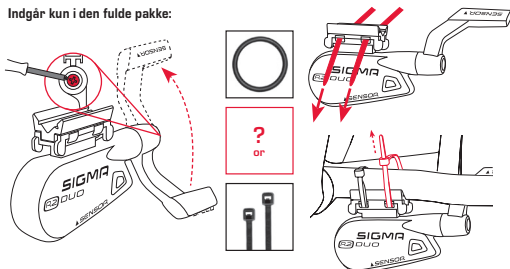
- Med **VÆLG SENSOR**
kan du søge efter en bestemt type sensor
- Med **SØG ALLE**
kan du søge efter alle sensorer, der er i nærheden
- **Indtastning af sensor-ID,**
hvis du kender det

Kontrollér altid, at kun de sensorer, der skal parres, er aktiverede, før du starter søgningen. Start søgningen med **SØG ALLE** eller **SØG SENSOR ►** ønsket sensortype. Efter få sekunder vises sensoren og det tilhørende sensor-ID. Vælg den ønskede sensor for at tilslutte den. De parrede sensorer ses under **TILSLUTTEDE SENSORER**.

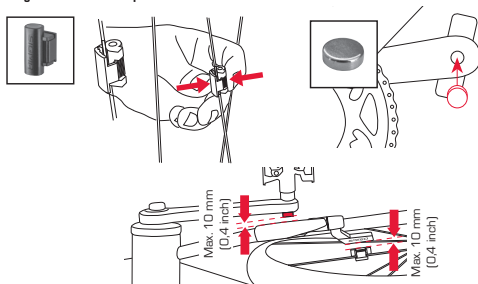
Dette produkt er certificeret i henhold til ANT+ og opfylder specifikationerne for ANT+. www.thisisant.com/directory

MONTERING AF SENSOR

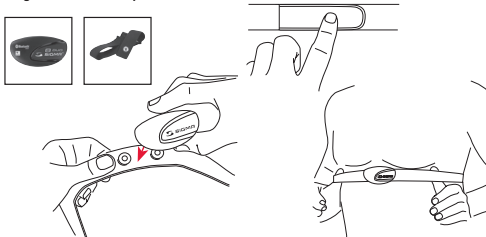
Indgår kun i den fulde pakke:



Indgår kun i den fulde pakke:

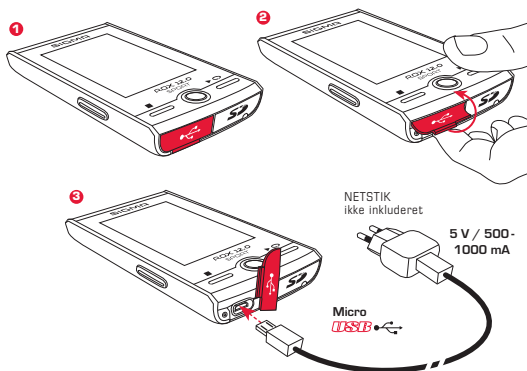


Indgår kun i den fulde pakke:

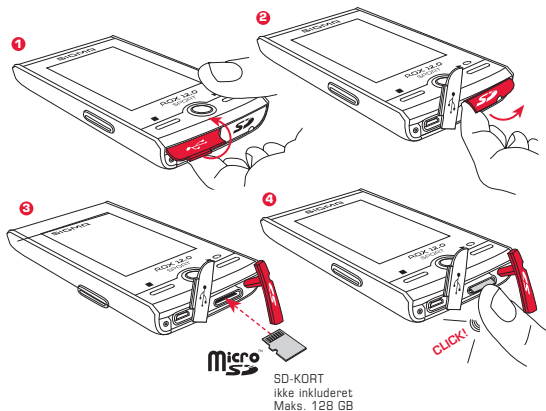


DK

OPLADNING AF ENHEDEN



ISÆTTNING AF SD-KORT



WI-FI-FORBINDELSE

For at du kan få størst mulig nytte af din ROX 12.0, anbefaler vi, at du straks fra starten opretter en Wi-Fi-forbindelse til dit hjemmenetværk og tilmelder dig SIGMA Cloud. På den måde kan du hurtigt og nemt overføre dine data trådløst til SIGMA CLOUD eller andre tjenester.

FUNGERER BEDST SAMMEN MED



SIGMA LINK



DATA CENTER

www.sigma-download.com



SIGMA CLOUD

www.sigma-data-cloud.com

JURIDISKE OPLYSNINGER

ANVISNINGER I BRUG AF NAVIGATION

VIGTIGT: Betjen ikke enheden under kørslen, og hold hele tiden øje med dine omgivelser for at kunne opdage mulige farer i tide. Indtast din destination før kørslen for at få en sikker tur. Følg altid den lokale skiltning, og overhold færdselsreglerne. Brug din sunde fornuft, hvis der er uoverensstemmelser mellem den foreslåede rute og de lokale forhold. Hvis en vej har taget skade af miljøpåvirkninger eller lignende, må du overveje, om det stadig er sikkert at køre på den.

GPS-ANVISNING

Under visse omstændigheder er enhedens ydeevne indskrænket. For eksempel kan enheder, der bruger det jordbaserede bredbåndsnet, påvirke modtagekvaliteten negativt.

OSM-KORT

Kortene er opdateret på produktionstidspunktet. Alligevel kan det forekomme, at allerede kendte gader, veje, husnumre osv. ikke er med. Det er ikke en fejl, men sker, fordi vejnettet er under stadig forandring. Navigationen er baseret på kortene fra Open Street Map (OSM). OSM er et internetprojekt til fælles offentlig gavn. Styrken ligger i, at enhver kan være med til at forbedre kvaliteten.

DK

OPDATERINGER

ROX 12.0 såvel som de installerede kort kan opdateres. For at kunne udføre en opdatering skal du have en Wi-Fi-forbindelse. Da enkelte opdateringer kan tage et stykke tid, anbefales det at udføre opdateringen i forbindelse med opladning af ROX 12.0.

SPECIFIKATIONER

RF Interface	Frequency Range	Maximum RF output power:	Number of channels:
WLAN EU/ETSI	2402 - 2483 MHz	17.7 dBm	13
WLAN North America/FCC	2402 - 2473 MHz	17.7 dBm	11
Bluetooth	2400 - 2483 MHz	8.5 dBm	79
Bluetooth Low Energy	2400 - 2483 MHz	2.5 dBm	40
ANT+	2403 - 2480 MHz	2.3 dBm	77
GPS	1575.42 MHz	N / A [receiver only]	N / A
GLONASS	1602 MHz	N / A [receiver only]	N / A
R1 ANT+ / BLE	2.4 GHz / 2.4 GHz	-6.31 dBm / 3.04 dBm	N / A
R2 ANT+ / BLE	2.4 GHz / 2.4 GHz	0.85 dBm / 3.81 dBm	N / A

Omgivelsestemperatur

	ROX 12.0	R1 DUO	R2 DUO
Temperaturområde	-10°C - + 60°C	-5°C - + 50°C	-10°C - + 60°C

ROX 12.0 opladningstemperaturområde fra 0 °C til +50 °C

YDERLIGERE OPLYSNINGER

Yderligere oplysninger fås på: www.sigma-qr.com



GARANTI, REKLAMATIONSRET, JURIDISKE OPLYSNINGER

Vi hæfter over for vores aftalepartner for fejl og mangler i henhold til gældende lov. Batterier er udelukket fra garantien. I tilfælde af reklamation bedes du henvende dig til den forhandler, som du har købt cykelcomputeren hos. Du kan også sende cykelcomputeren til nedenstående adresse sammen med din købskvittering og alle tilbehørsdele. Husk at sørge for tilstrækkelig porto.

SIGMA-ELEKTRO GmbH

Dr.-Julius-Leber-Straße 15

D-67433 Neustadt/Weinstraße

Service-Tel. +49(0)6321-9120-140

E-Mail: kundenservice@sigmasport.com

Ved berettiget reklamation modtager du en ny enhed. Du er kun berettiget til at modtage den på det pågældende tidspunkt aktuelle model. Producenten forbeholder sig ret til tekniske ændringer.

Batterier må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald! Aflever batterierne på den kommunale genbrugsstation eller i de dertil beregnede indsamlingsbokse.



LI =
Lithium Ionen

Elektronisk udstyr må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald. Aflever udstyret på den kommunale genbrugsstation eller i de dertil beregnede indsamlingsbokse.



Inden bortskaffelse skal alle personrelaterede data slettes fra enheden.

Overensstemmelseserklæringen findes på: ce.sigmasport.com/rox12

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Vi, SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr. Julius Leber Str. 15, D-67433 Neustadt/Weinstraße, erklærer, at cykelcomputer ROX 12.0 og senderne R1 Duo og R2 Duo ved tilsigtet brug opfylder de grundlæggende krav i henhold til radioudstyrsdirektivet RED 2014/53/EU og RoHS-direktivet 2011/65/EU.

DK

PAINIKETOIMINNOT

ROX 12.0 sisältää kosketusnäytön ohella seuraavat painikkeet:



1 POWER-PAINIKE:

Pito painettuna:

Kytkeminen päälle
Kytkeminen pois päältä /
näytön lukitus

2 VASEN PAINIKE:

Selaus vasemmalle

Kartalla:

Zoomaus

3 OIKEA PAINIKE:

Selaus oikealle

Kartalla:

Zoomaus

Suoritus:

Pito painettuna ► Seuraavan
vaiheen aloittaminen

4 SEIS-PAINIKE:

Harjoittelun pysäytys

Paina 2 kertaa:

Harjoittelun päättäminen
(tallennus/poisto)

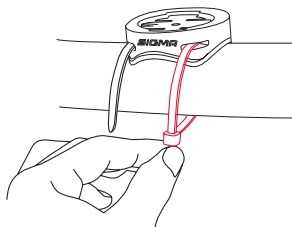
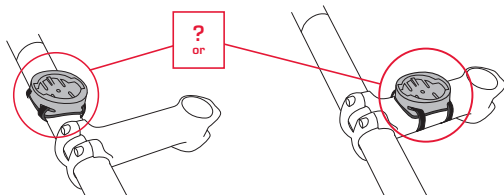
**5 KÄYNNISTYS/
KIERROKSET-PAINIKE:**

Harjoittelun käynnistys /
kierroksen mittaus

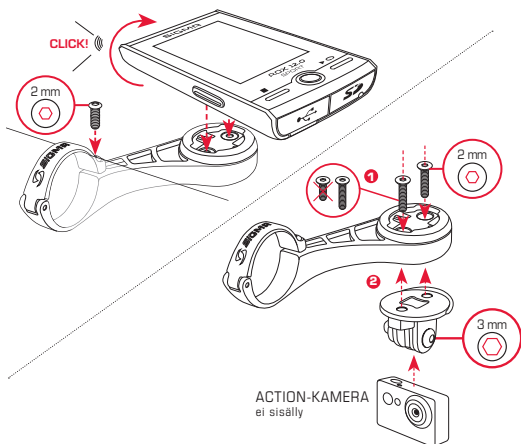
6 HOME-PAINIKE:

Takaisin aloitusnäyttöön

PIDIKKEEN JA ROX 12.0:N ASENNUS



ASENNUS BUTLER



ANT+-ANTURIN PARINMUODOSTUS

Jotta antureita [ANT+] voidaan käyttää, niille ja ROX 12.0:lle täytyy suorittaa parinmuodostus. Valitse parin muodostamiseksi valikkokohta ASETUKSET ► YHDISTÄ ANTURIT. On useita mahdollisuuksia suorittaa anturien parinmuodostus:

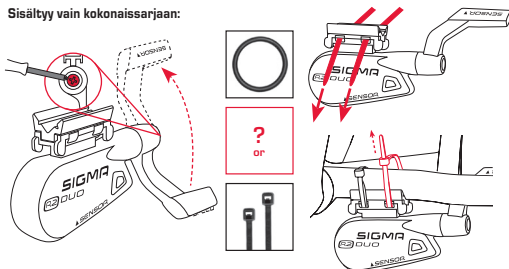
- Valitsemalla **VALITSE ANTURI**
voit etsiä tiettyä anturityyppiä
- Valitsemalla **HAE KAIKKI**
haet kaikki ympäristössä olevat anturit
- **Syötä anturin tunnus**,
mikäli se on tunnettu

Varmista aina, että vain ne anturit on aktivoitu, joille täytyy myös suorittaa parinmuodostus, ennen kuin käynnistät haun. Käynnistä haku kohdasta HAE KAIKKI tai HAE ANTURI ► haluttu anturityyppi. Muutaman sekunnin kuluttua näyttöön tulee anturi ja siihen liittyvä anturin tunnus. Valitse haluamasi anturi yhdistääksesi siihen. Anturit, joille on suoritettu parinmuodostus, löytyvät kohdasta YHDISTETYT ANTURIT.

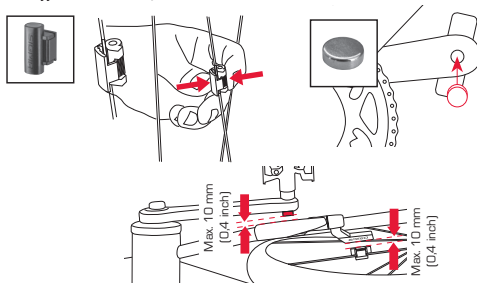
Tämä tuote on ANT+-sertifioitu ja vastaa ANT+-erittelyitä.
www.thisisant.com/directory

ANTURIN ASENNUS

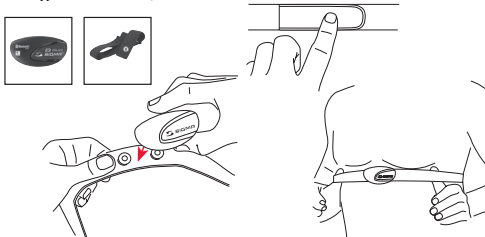
Sisältyy vain kokonaissarjaan:



Sisältyy vain kokonaissarjaan:

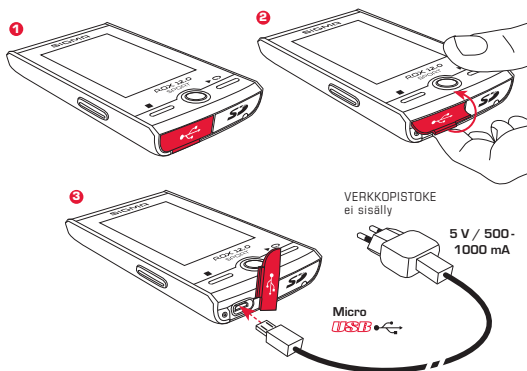


Sisältyy vain kokonaissarjaan:

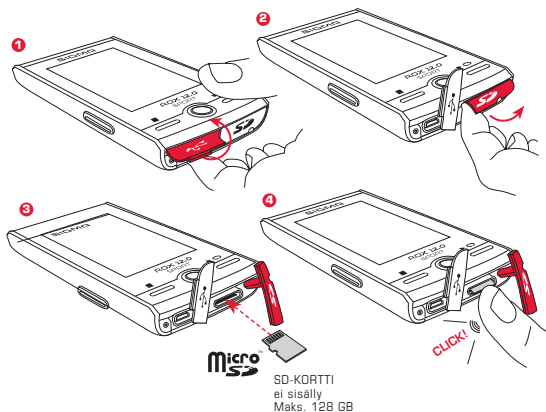


FI

LAITTEEN LATAUS



SD-KORTIN LIITTÄMINEN



WIFI-YHTEYS

Jotta voit käyttää ROX 12.0 -pyörätietokonetta optimaalisesti, suosittelemme heti aluksi WiFi-yhteyden muodostamista kotiverkkoon ja rekisteröitymistä SIGMA Cloud -pilveen. Näin voit siirtää tietoja nopeasti, helposti ja langattomasti SIGMA CLOUD -pilveen tai muihin palveluihin.

WORKS BEST WITH



SIGMA LINK



DATA CENTER

www.sigma-download.com



SIGMA CLOUD

www.sigma-data-cloud.com

OIKEUDELLISET HUOMAUTUKSET

NAVIGOINTIOHJEITA

TÄRKEÄÄ: Älä käytä laitetta ajon aikana ja huomioi aina ympäristösi vaarojen tunnistamiseksi ajoissa. Syötä matkan kohde ennen ajoa, jotta taataan turvallinen ajo. Huomioi aina paikalliset opasteet ja noudata liikennesääntöjä. Käytä maalaisjärkeä, kun ehdotetun reitin ja paikallisten ominaisuuksien välillä on ristiriitoja. Jos sääolosuhteet yms. heikentävät jotain reittiä, harkitse, voiko sitä ajaa vielä turvallisesti.

GPS-HUOMAUTUS

Laitteen tehokkuus on rajoittunutta tietyissä olosuhteissa. Laajakaistaverkkoa käyttävät laitteet voivat heikentää vastaanoton laatua.

OSM-KARTAT

Kartat ovat laitteen valmistushetkellä ajankohtaisia. Voi kuitenkin sattua niin, etteivät ne sisällä tuttuja katuja, teitä, talonnumeroita yms. Tämä ei ole virhe, vaan se johtuu siitä, että katuverkosto elää jatkuvassa muutoksessa. Navigointi perustuu Open Street Map (OSM) -kartoihin. OSM on yleishyödyllinen internet-projekti. Sen vahvuutena on, että kuka tahansa voi parantaa sen laatua.

FI

PÄIVITYKSET

ROX 12.0 ja myös asennetut kartat ovat päivitettäviä. Päivitykseen tarvitaan WiFi-yhteys. Koska yksittäiset päivitykset voivat kestää jonkin aikaa, on suositeltavaa suorittaa päivitys ROX 12.0:a ladattaessa

TEKNISET TIEDOT

RF Interface	Frequency Range	Maximum RF output power:	Number of channels:
WLAN EU/ETSI	2402 - 2483 MHz	17.7 dBm	13
WLAN North America/FCC	2402 - 2473 MHz	17.7 dBm	11
Bluetooth	2400 - 2483 MHz	8.5 dBm	79
Bluetooth Low Energy	2400 - 2483 MHz	2.5 dBm	40
ANT+	2403 - 2480 MHz	2.3 dBm	77
GPS	1575.42 MHz	N / A (receiver only)	N / A
GLONASS	1602 MHz	N / A (receiver only)	N / A
R1 ANT+ / BLE	2.4 GHz / 2.4 GHz	-6.31 dBm / 3.04 dBm	N / A
R2 ANT+ / BLE	2.4 GHz / 2.4 GHz	0.85 dBm / 3.81 dBm	N / A

Ympäristölämpötila

	ROX 12.0	R1 DUO	R2 DUO
Lämpötila-alue	-10°C - + 60°C	-5°C - + 50°C	-10°C - + 60°C

ROX 12.0:n latauslämpötila-alue 0 ... +50 °C

LISÄTIETOA

Lisätietoa on kohdassa: www.sigma-qr.com



TAKUU JA OIKEUDELLISET HUOMAUTUKSET

Olemme vastuussa vioista sopimuskumppaneillemme lakimääräysten mukaisesti. Paristot eivät sisälly takuun piiriin. Mikäli joudut käyttämään takuuta, ota yhteyttä kauppiaseen, jolta olet ostanut pyörätietokoneen. Voit lähettää pyörätietokoneen ostokuitin ja kaikkien varusteosien kera myös seuraavaan osoitteeseen. Ole hyvä ja varmista, että postimaksu on riittävä.

SIGMA-ELEKTRO GmbH

Dr.-Julius-Leber-Straße 15
D-67433 Neustadt/Weinstraße
Service-Tel. +49-(0)6321-9120-140
E-Mail: kundenservice@sigmasport.com

Jos vaatimus oikeuttaa takuuseen, saat vaihdossa laitteen. Takuuoikeus sisältää vain kyseisellä hetkellä saatavilla olevan mallin. Valmistaja pidättää itsellään oikeuden teknisiin muutoksiin.

Akkuja ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana (Eurooppalainen paristolaki)! Luovuta akut johonkin viralliseen keruupisteeseen tai myymälään hävitettäväksi.



LI =
Lithium Ionen

Elektroniikkalaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Luovuta laite johonkin viralliseen keruupisteeseen tai myymälään.



Laitteesta tulee poistaa kaikki henkilökohtaiset tiedot ennen hävittämistä.

CE-ilmoitus löytyy osoitteesta: ce.sigmasport.com/rox12

RE-VAAITUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Me, SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr. Julius Leber Str. 15, D-67433 Neustadt/Weinstraße, ilmoitamme, että pyörätietokone ROX 12.0 ja lähettimet R1 Duo ja R2 Duo vastaavat määräysten mukaisessa käytössä RED-direktiivin 2014/53/EU ja RoHS-direktiivin 2011/65/EU perusmääräyksiä.

FI

Federal Communication Commission Interference Statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Caution:

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Radiation Exposure Statement:

The product comply with the FCC portable RF exposure limit set forth for an uncontrolled environment and are safe for intended operation as described in this manual. The further RF exposure reduction can be achieved if the product can be kept as far as possible from the user body or set the device to lower output power if such function is available.

Industry Canada statement

This device complies with ISCED's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'ISCED applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) le dispositif ne doit pas produire de brouillage préjudiciable, et
- (2) ce dispositif doit accepter tout brouillage reçu, y compris un brouillage susceptible de provoquer un fonctionnement indésirable.

Do not disassemble, modify or repair this product, as this may cause a fire, electric shock or product damage. Any modification will void the warranty of this product.

Ne pas démonter, modifier ni réparer ce produit, car cela pourrait provoquer un feu, un choc électrique ou un dommage produit. Toute modification annulera la garantie de ce produit.

This Class B digital apparatus complies with Canadian CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B).

Cet appareil digital de classe B est homologué CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B) pour le Canada.

Radiation Exposure Statement:

The product comply with the Canada portable RF exposure limit set forth for an uncontrolled environment and are safe for intended operation as described in this manual. The further RF exposure reduction can be achieved if the product can be kept as far as possible from the user body or set the device to lower output power if such function is available.

Déclaration d'exposition aux radiations:

Le produit est conforme aux limites d'exposition pour les appareils portables RF pour les Etats-Unis et le Canada établies pour un environnement non contrôlé. Le produit est sûr pour un fonctionnement tel que décrit dans ce manuel. La réduction aux expositions RF peut être augmentée si l'appareil peut être conservé aussi loin que possible du corps de l'utilisateur ou que le dispositif est réglé sur la puissance de sortie la plus faible si une telle fonction est disponible.

ROX 12.0 SPORT

SIGMA-ELEKTRO GmbH

Dr. -Julius-Leber-Straße 15
D-67433 Neustadt/Weinstraße
Tel. + 49 (0) 63 21-9120-0
Fax. + 49 (0) 63 21-9120-34
E-mail: info@sigmasport.com

SIGMA SPORT USA

North America
1860B Dean St.
St. Charles, IL 60174, U.S.A.
Tel. +1 630-761-1106
Fax. +1 630-761-1107
Service-Tel. 888-744-6277

SIGMA-ELEKTRO (Hong Kong) Ltd

Room 2010, 20/F, No.1 Hung To Road,
Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

081110/1



www.sigmasport.com